La LIBERTÉ

85 ans
Je le vois, je le lis

Vol. 85 n°35 • du 11 au 17 décembre 1998 • SAINT-BONIFACE
88 ¢ + taxes

Citation de la semaine

«Quand ils voient (...) qu'on doit leur prendre les fesses pour ouvrir le pot, ils trouvent ça "cute".»

Claire Breton-Gaboury aime orner ses poteries de grenouilles, lézards, papillons, fleurs ou encore de personnages enfantins.

■ Page 11.



À la recherche d'idées de cadeaux pour Noël?

Offrez La Liberté et recevez cette jolie horloge. Détails en page 12.

Le SOMMAIRE

■ Éditorial 4
■ Emplois et avis 24 et 25
■ Petites annonces 24
■ La Liberté Loisirs 9 à 20
■ Télé-horaire 20
■ Nécrologies 26
■ Sport 18 et 19
■ Économie 21 à 23

Comment nous rejoindre?
Téléphone: 237-4823
Télécopieur: 231-1998
Sans frais: 1-800-523-3355
la_liberte@presse-ouest.mb.ca

Des lutins taquins



photo: Anie Cloutier

Comme ils ont l'air sage, mais les lutins taquins du père Noël ont plus d'un tour dans leur sac et vous réservent une foule de surprises pour la journée familiale au Village du père Noël le 13 décembre au Centre culturel franco-manitobain. Les petits et grands enfants (qui auront été sages) auront droit en prime à un spectacle de Réjean LaRoche. Mais faites vite! Les places sont limitées.

Tétrault blessé

Blessé aux côtes, Daniel Tétrault de La Broquerie ne pourra pas participer au championnat mondial de hockey junior présenté du 26 décembre au 5 janvier.

■ Page 18.

Swing Bandaline

Les tourtières, tartes au sucre et les indigestions font partie de la tradition des Fêtes... tout comme les spectacles de Bandaline! Venez taper du pied avec Gilles, Micheline, Alice, Claude et Jeannette.

■ Page 9.

Pauvre Noël

Un enfant sur quatre au Manitoba vit sous le seuil de la pauvreté. Mais grâce à la générosité des Manitobains, plusieurs d'entre eux auront de quoi se réjouir à Noël.

■ Page 5.

D'Eschambault vendu

Établi depuis 1931 sur le boulevard Provencher, Voyages d'Eschambault passe aux mains de Continental Travel.

■ Page 3.



photo: Carole Thibeault

Éloise Lord aime les tourtières. Mais en plus d'en manger à l'année, la résidante de La Broquerie en prépare des centaines qu'elle vend à la Coop, pour le plus grand plaisir des gourmands. ■ Page 16.

TECHNOLOGIE

Lourdes sur Internet

Peu importe où vous êtes, Internet relie les gens partout dans le monde. Grâce au Comité NotreNet, Notre-Dame-de-Lourdes a maintenant sa place sur Internet.

Pascal DUBÉ

En créant la page d'accueil de Notre-Dame-de-Lourdes, le Comité NotreNet voulait non seulement faire découvrir la municipalité aux utilisateurs du réseau, mais aussi rendre ce nouvel outil de communication accessible à sa population. Deux ans après sa création, le comité peut dire mission accomplie!

Pour la réalisation de son projet, le Comité NotreNet a reçu une subvention de 27 000 $ du Programme d'accès communautaire d'Industrie Canada. La communauté a aussi participé à l'élaboration du projet et les dons, en temps, en argent ou sous tout autre forme dépassent les 85 000 $ affirme l'agente de développement communautaire, Diane Bazin.

«On pourrait parler de coûts autour des 100 000 $ si on devait tout compter, indique-t-elle. Pendant plus d'un an, nous avons engagé des étudiants à travers différents programmes gouvernementaux pour donner de la formation à la population. Ce sont eux également qui ont préparé la page d'accueil et les liens sur Internet.

«Je crois que le projet est une réussite puisque j'ai appris que notre fournisseur Internet dans la région avait reçu une cinquantaine de demandes d'abonnements au réseau Internet l'été dernier, mentionne Diane Bazin. Ça veut dire que notre objectif d'amener les gens à aller sur Internet a marché. Nous devons maintenant intéresser une nouvelle partie de notre population.»



photo: Carole Thibeault

Kristine Crocker, présidente du Comité NotreNet.

Grâce au Comité NotreNet, la population de Notre-Dame-de-Lourdes compte quatre endroits où il est possible d'avoir accès à Internet. Le Centre Dom-Benoît, le café Capricorne, l'hôtel Notre-Dame et l'école secondaire ont tous des ordinateurs branchés au réseau informatique. Plus tard cet automne, le Comité veut offrir des ateliers thématiques qui pourront intéresser différents groupes.

«Plus d'une vingtaine de sujets possibles ont été identifiés par différentes personnes, mentionne la présidente du Comité NotreNet, Kristine Crocker. Par exemple, on pourrait faire quelque chose pour les fermiers, pour qu'ils puissent consulter les sites sur les marchés boursiers, la météo ou tout autre sujet d'intérêt pour eux. Les sessions pourraient avoir lieu une fois par semaine à l'hôtel par exemple.»

La page d'accueil sur Notre-Dame-de-Lourdes présente les principaux attraits touristiques, les services et les entreprises de la région. L'adresse est la suivante: www.notre-dame-de-lourdes.com.

Vous avez des événements à signaler dans les régions suivantes? N'hésitez pas à nous contacter:

Le Sud:
Anie Cloutier

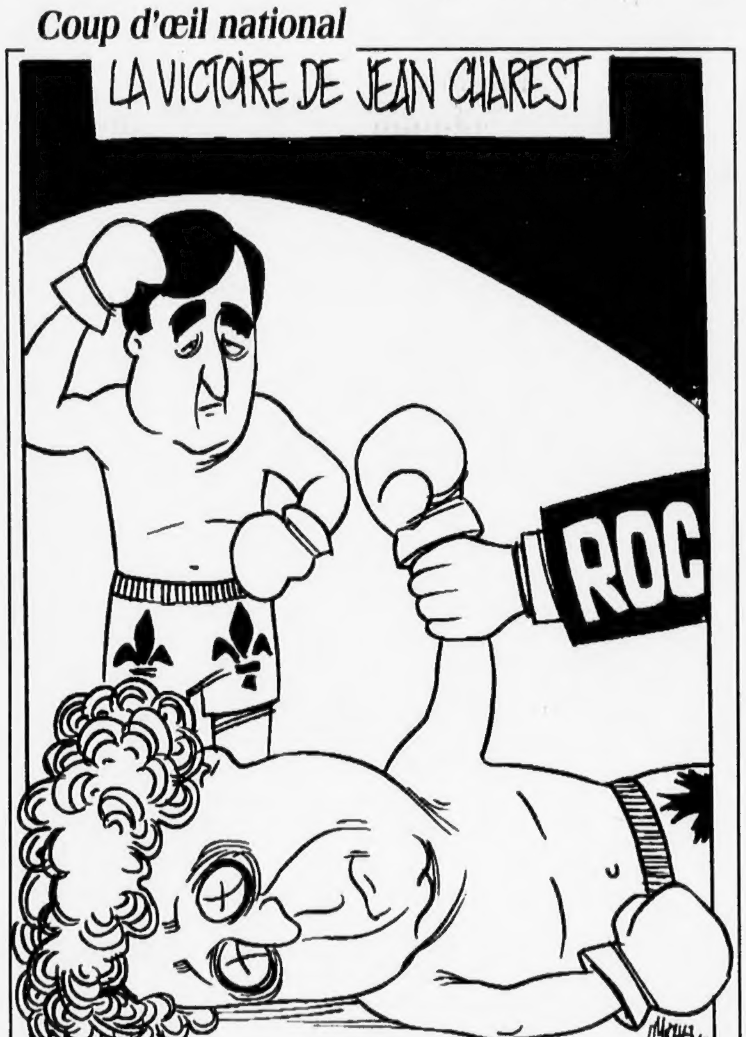
L'Est:
Carole Thibeault

L'Ouest:
Pascal Dubé

237-4823 ou 1-800-523-3355

La LIBERTÉ

Coup d'œil national



La LIBERTÉ

Journal hebdomadaire publié le vendredi par Presse-Ouest Limitée

C. P. 190
383, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 3B4

Directrice et rédactrice en chef: **Sylviane LANTHIER** • Journalistes: **Anie CLOUTIER, Marc-Éric BOUCHARD, Pascal DUBÉ** et **Carole THIBEAULT** • Caricaturiste: **Cayouche (Réal BÉRARD)** • Bicolo: **Roxanne BOUCHARD, Stéphanie LÉGARÉ** et **Véronique TOGNERI** • Chef de la production et coordonnatrice de la publicité: **Véronique TOGNERI** • Secrétaire administrative: **Roxanne BOUCHARD** • Représentant publicitaire: **Marc-Éric BOUCHARD** • Développement de photos: **Hubert PANTEL.**

Les bureaux sont situés au **383, boulevard Provencher** et sont ouverts de **9 h à 17 h du lundi au vendredi** • Toute correspondance doit être adressée à **La Liberté, Case postale 190, Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3B4** • Les lettres à la rédaction seront publiées si leur contenu n'est pas diffamatoire et leur auteur(e) facilement identifiable • Téléphone: **(204) 237-4823** • Sans frais: **1-800-523-3355** • Télécopieur: **(204) 231-1998.**

L'heure de tombée pour les annonces est le lundi à midi. La direction se réserve le droit de refuser toute annonce envoyée après cette échéance ou d'imposer une surcharge de 10 %. • Nos annonceurs ont jusqu'au mercredi de la semaine suivante pour nous signaler toute erreur de notre part. La responsabilité du journal se limitera au montant payé pour la partie de l'annonce qui contient l'erreur.

L'adresse Internet: **http://www.presse-ouest.mb.ca** • Courrier électronique: **la_liberte@presse-ouest.mb.ca**

L'abonnement annuel: **Manitoba:** 28,50 $ (TPS et taxe provinciale incluses) • **Ailleurs au Canada:** 32,10 $ (TPS incluse) • **États-Unis:** 90 $ • **Outre-mer:** 125 $ • Les abonné.e.s manitobain.e.s qui passeront une partie de l'année aux États-Unis devront payer un supplément de 5 $ par mois • Les changements d'adresse pour les abonnements doivent nous parvenir AU MOINS DIX JOURS avant la date de déménagement.

Le journal LA LIBERTÉ est imprimé sur les presses de **Derksen Printers à Steinbach.**

Envoi de Poste-publications-Enregistrement N° 07996.

ISSN 0845-0455

APF

OPSCOM
Représentation nationale: 1-800-2OPSCOM (613) 241-5700

Fondation Donatien Frémont

ÉCONOMIE

Voyages d'Eschambault change de mains

Gilbert d'Eschambault remet les rennes de l'entreprise familiale à Daryl Silver, propriétaire de Continental Travel.

Anie CLOUTIER

En apparences, rien n'a changé à Voyages d'Eschambault. Pourtant, l'entreprise fondée par Henri d'Eschambault il y a près de 60 ans a été cédée le 27 novembre à Daryl Silver, propriétaire de Continental Travel.

«Ce n'est pas à proprement parler une vente, précise l'ancien propriétaire Gilbert d'Eschambault, mais plutôt une amalgamation. Je garde 20 % des intérêts de l'agence de voyages mais je ne suis plus responsable de la gestion de l'entreprise.» La transaction, ajoute-t-il, n'affecte pas la compagnie d'assurances.

Comme l'explique Gilbert d'Eschambault, la transaction n'entraînera pas de changements pour la clientèle de Voyages d'Eschambault. «Daryl Silver, un ancien ami de mon frère, partage ma vision pour l'avenir de l'entreprise, indique-t-il. Il tient à conserver le nom d'Eschambault et les services bilingues. Je suis très à l'aise avec cette décision.»

Gilbert d'Eschambault croit d'ailleurs que l'amalgamation de Voyages d'Eschambault à Continental Travel peut être profitable pour la clientèle. «Continental a un plus gros volume d'affaires et peut donc offrir un meilleur calibre de produits aux clients. De plus, Daryl Silver est spécialisé dans le domaine des agences de voyages tandis que moi, j'ai hérité de l'entreprise il y a deux ans à la mort de mon frère Arthur. C'est un domaine très spécialisé et où il s'est passé beaucoup de choses ces derniers temps. Ça me mettait beaucoup de pressions.»

L'amalgamation, insiste Gilbert d'Eschambault, était inévitable. «Je n'avais pas l'expertise voulue dans le domaine du voyage, avoue-t-il. De plus en plus de gens peuvent réserver leurs billets directement sur Internet et Air Canada nous fait la vie dure depuis deux ans, précise-t-il. Ils offrent d'excellentes conditions de travail et des salaires intéressants ce qui fait qu'on a du mal à garder nos conseillers bilingues. Heureusement, on vient d'en embaucher deux nouvelles, ce qui porte à quatre le nombre de conseillères bilingues chez nous. En plus, depuis un an, les transporteurs aériens ont établi des plafonds aux commissions pour les ventes domestiques et aux États-Unis. La semaine dernière, ils nous ont annoncé qu'il y aurait aussi un plafond pour les ventes internationales. Tout ça fait que dans certains cas, notre marge de profits sur une vente de billet n'est que de 1 % ou 2 %.»

Comme l'explique Gilbert d'Eschambault, en s'associant à Continental Travel, Voyages d'Eschambault devient membre de Giants, une association d'agences de voyages canadiennes. «Par la force de leur volume de ventes nationales, Giants arrive à négocier de meilleures commissions pour ses agences membres qui peuvent ainsi gagner de 2 % à 3 % de plus.»

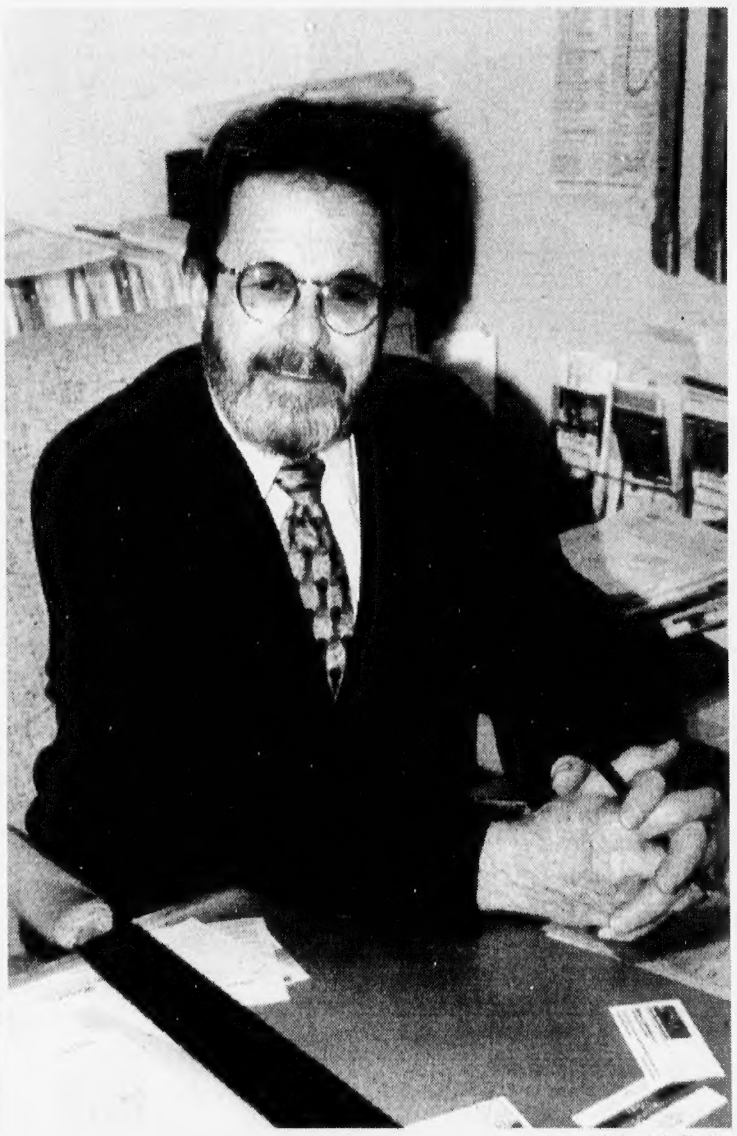


photo: Anie Cloutier

Gilbert d'Eschambault: aucun impact négatif sur les clients.

MÉTÉO

La Niña rime avec froid

Carole THIBEAULT

Avec une bordée de neige assez intense les 4, 5 et 6 décembre, les Winnipegois ont finalement reçu le coup d'envoi signifiant que l'hiver était bel et bien arrivé. Mais si les grands froids tardent à se manifester, les météorologues du pays soulèvent tout de même les effets possibles de La Niña au cours des prochains mois.

«Les températures douces des dernières semaines sont des vestiges d'El Niño, explique Dale Marciski d'Environnement Canada. Et les prévisions pour décembre demeurent encore au-dessus des normales saisonnières. Ce qui veut dire un maximum d'environ -11°C et un minimum de -23°C vers la fin du mois.»

Un développement moins rapide de La Niña a en effet déjoué les météorologues qui prévoyaient du temps plus froid beaucoup plus tôt en saison, continue-t-il. La Niña est cette nappe d'eau froide actuellement en formation dans le Pacifique, à l'ouest des côtes de l'Amérique du Sud et de l'équateur. «Selon nos prévisions, l'hiver commence doux mais va finir froid, ajoute Dale Marciski. Les masses d'air arctique qui descendent jusqu'ici ne se développaient pas beaucoup parce qu'il y a moins de glace. Mais elles deviennent de plus en plus froides alors, ça va aussi refroidir les températures. On ne devrait pas avoir de températures beaucoup plus froides avant la fin de janvier et ça peut aussi vouloir dire un printemps plus tardif.»

Il explique que les effets de La Niña ne sont pas toujours aussi perceptibles que ceux d'El Niño. Par exemple, sur 15 apparitions du phénomène dans les dernières années, seulement 12 ont permis d'observer une baisse marquée des températures et 11 fois seulement ont amené davantage de précipitations.

Rectificatif

Une erreur s'est glissée dans l'article intitulé *Imprimer la mémoire pour la postérité* paru dans le cahier spécial de Lorette de *La Liberté* du 4 décembre. Dans l'entrevue que Jean-Baptiste Grégoire nous a accordée, il a bel et bien mentionné que le dernier livre sur l'histoire de Lorette avait été écrit en 1951 par le curé Saint-Amant et non l'abbé Fontaine. Toutes nos excuses!

Éditorial

Réflexions autour du 30 novembre



par Sylviane LANTHIER

J'ai eu un prof d'université qui avait coutume de dire qu'il n'y a rien de mieux qu'un parti de droite pour adopter des politiques de gauche, et qu'un parti de gauche pour adopter des politiques de droite. Pourquoi? Tout simplement parce que l'exercice du pouvoir impose ses obligations, qui amènent souvent les gouvernements à diluer leur idéologie de départ pour adopter des positions plus centristes.

C'est ainsi que ce sont les libéraux de Jean Chrétien qui ont réussi à maîtriser le déficit du gouvernement fédéral, alors qu'on aurait dû attendre cet «exploit» des conservateurs, chez qui les compressions auraient dû être un réflexe plus naturel.

Et c'est ainsi, aussi, qu'au Québec l'électorat a souvent obligé ses premiers ministres à mettre de l'eau dans leur vin constitutionnel, en les amenant à défendre des positions qui ne leur étaient pas, au départ, naturelles.

Prenons l'exemple de René Lévesque: élu premier ministre par surprise en 1976, il perd un premier référendum en 1980, et voit son «bon gouvernement» être réélu en avril 1981. Après les promesses de Pierre Trudeau (un Non sera un Oui pour le changement), c'est donc au souverainiste René Lévesque que la population choisissait de donner le mandat de négocier un renouvellement de la constitution... Et René Lévesque a accepté le pari du «beau risque» fédéraliste (qu'il a perdu).

Et prenons Robert Bourassa: fédéraliste pragmatique, n'a-t-il pas été amené, après l'échec du lac Meech, à faire une déclaration solennelle à l'assemblée nationale, dont les accents nationalistes, voire quasi souverainistes, en ont surpris plus d'un, au point où plusieurs ont compris que leur premier ministre allait désormais flirter avec l'idée de la souveraineté?

Que réserve aujourd'hui la politique québécoise à Lucien Bouchard? Ex-ministre conservateur à l'époque de Meech, ex-chef du Bloc québécois à Ottawa, le premier ministre du Québec a lui aussi perdu deux paris constitutionnels: Meech et le référendum de 1995. Et voilà qu'il vient de perdre son élection référendaire (qui n'en était plus une après le résultat du 30 novembre, mais qui le serait devenue assurément si les résultats avaient été en sa faveur comme semblaient l'annoncer les rumeurs de balayage). Bref, voilà Lucien Bouchard et son gouvernement au prise avec une majorité de sièges, mais sans avoir obtenu la majorité des voix, ce qui a obligé le premier ministre, dès le lendemain des élections, à déclarer que le choix des Québécois était clair: il n'était plus question de tenir un référendum «gagnant» au cours de ce mandat-ci.

Les Québécois forcent donc, encore une fois, dans une de ces entourloupettes politiques dont ils ont le secret, un de leur leader politique à poser des gestes qui iront à l'encontre de ses valeurs politiques naturelles... Comme si l'électorat en était venu à la conclusion qu'il est plus sage de placer un souverainiste dans la position de négociateur d'un fédéralisme renouvelé! Ironie du sort... mais Lucien Bouahcrd la trouve-t-il drôle? Et jouera-t-il le jeu avec honnêteté?

Quoi qu'il en soit, le Canada anglais devra encore, au cours des quatre ou cinq prochaines années, se faire à l'idée d'avoir comme vis-à-vis québécois un nationaliste contorsionniste, un négociateur hors pair, un politicien habile, mais surtout un souverainiste obligé, par son électorat, à négocier lui aussi une sorte de beau risque fédéraliste... Une autre démonstration que les Québécois refusent encore la porte de sortie de la souveraineté, avant d'avoir vérifié que toutes les issues du fédéralisme sont réellement fermées



Écrivez-nous!

Le journal *La Liberté* est ouvert à la publication de toute lettre à l'éditeur à condition que l'identité de l'auteur soit connue (les noms de plume ou pseudonymes ne sont pas acceptés) et qu'elle ne contienne pas de propos diffamatoires. La rédaction se réserve également le droit de limiter la longueur des lettres ou de retourner celles dont la formulation n'est pas claire.

La LIBERTÉ

Télécopieur: 231-1998

Prix Riel 1998 — APF — *Journal de l'année 1997*

Pauvreté infantile

Noël pour tout le monde

Dindes farcies, salade de pomme de terre, petits fours, tartes au sucre et bûches de Noël font partie de la tradition des Fêtes aussi bien que les indigestions et prises de poids qui les accompagnent. Mais le 25 décembre, plusieurs familles au Manitoba se serreront la ceinture plutôt que de la détacher.

Anie CLOUTIER

Le 24 novembre 1989, le gouvernement canadien s'engageait à éliminer la pauvreté infantile d'ici l'an 2000. Neuf ans plus tard, le taux de pauvreté infantile au Manitoba a grimpé de 22,7 % à 26,6 %, révèle le Conseil de planification sociale de Winnipeg. Paradoxalement, le taux de chômage au Manitoba est passé de 9,2 % en 1994 à 7,5 % en 1996, indique l'organisme dans son rapport rendu public le 4 décembre.

«Nous avons en effet remarqué une hausse de la proportion des personnes qui ont un emploi mais qui fréquentent néanmoins la banque alimentaire, signale le directeur de Moisson Winnipeg, David Northcott. Les pauvres passent du chômage à des emplois à temps partiel ou peu rémunérés qui ne leur permettent pas de briser le cercle de la pauvreté.» La hausse du salaire minimum au Manitoba qui passera en janvier de 5,40 $ à 6 $/heure pourrait aider ces familles à joindre les deux bouts, croit David Northcott.

En 1997, ajoute-t-il, 16 000 familles par mois ont eu recours à Moisson Winnipeg contre 16 500 en moyenne pour 1998 et seulement 1 812 en 1987. «En 1998, nous avons enregistré une augmentation de trois à quatre pour cent de notre clientèle, précise David Northcott. Mais la bonne nouvelle, c'est que cette hausse n'est pas aussi rapide que celle enregistrée au début des années 1990. On croit que la prestation fiscale pour enfants a eu un impact positif sur ces familles.» Mise en application en juillet de cette année par le gouvernement fédéral, cette prestation fiscale pour enfants accorde 605 $ au premier enfant d'une famille gagnant moins de 26 000 $.

Paniers de Noël et autres dons

La bonne nouvelle, c'est que les dons à Moisson Winnipeg sont aussi légèrement à la hausse. «Nous avons recueilli à date plus de 4,9 millions de livres de nourriture. Si la tendance se maintient, nous devrions dépasser les six millions de livres amassées l'an dernier, indique David Northcott. D'autre part, nous avons reçu beaucoup de dons de producteurs de pommes de terre et de producteurs de porc.» Ainsi, la chute du prix du porc aurait poussé certains producteurs à faire un don à Moisson Winnipeg plutôt que d'abattre leurs bêtes. «Nous pouvons en effet émettre un crédit d'impôt aux donateurs ce qui leur permet au moins de recevoir une certaine compensation pour leurs porcs», précise-t-il.

Le bénévolat est aussi légèrement à la hausse à Moisson Winnipeg, indique David Northcott, ajoutant que 85 % des bénévoles sont des gens qui bénéficient des services de la banque alimentaire.

Les sommes recueillies pour Moisson Winnipeg ont cependant enregistré une baisse de 20 % au début de décembre par rapport à l'an dernier. «Nous avons cependant observé une hausse des dons ces derniers jours, ce qui pourrait simplement dire que les gens avaient besoin de neige pour se mettre dans l'esprit des Fêtes», croit David Northcott.

Plusieurs activités sociales et culturelles sont par ailleurs prévues pendant le temps des Fêtes et devraient aider à regarnir les étagères de Moisson Winnipeg. Déjà, l'édition 1998 du Cœur sur la main de CKSB, qui s'est déroulée le dimanche 6 décembre au sous-sol de la cathédrale, a permi d'amasser 425 livres de nourriture et 625 $ de dons. Le comité culturel de Richer, qui organisait une célébration de Noël le 6 décembre a aussi amassé assez de denrées non périssables pour faire un panier de Noël pour une famille pauvre de la région. «Environ 80 personnes sont venues assister à la bénédiction de la crèche devant l'église, indique l'organisatrice Émilie Clays. Mais on n'a pas ramassé beaucoup de choses. C'était la première année qu'on faisait quelque chose comme ça. Espérons que ça ira mieux l'an prochain.»

Le 18 décembre à 20 h dans la salle Antoine-Gaborieau du Centre culturel franco-manitobain, le Conseil jeunesse provincial (CJP), le 100 Nons et le service d'animation culturelle du Collège universitaire de Saint-Boniface (CUSB) tiendront une soirée de bienfaisance pour Moisson Winnipeg. Cette soirée, initiée par le groupe Les Mouches Noires en 1995, mettra en scène l'orchestre maison du CUSB, Benoît Morier et les pilules ainsi que l'humoriste Pierre Tétrault. «L'an passé, indique Stéphane Ritchot du CJP, environ 50 personnes ont ramassé deux boîtes de carton de format moyen de nourriture et 225 $ en dons. Cette année, en plus d'un item non périssable, on demande 2 $ de prix d'entrée, ce qui devrait nous permettre de récolter 200 $ de plus. Tous les artistes et les techniciens proposent leurs services bénévolement. Nous, on trouve que c'est intéressant de pouvoir aider les plus pauvres tout en ayant du plaisir. Ça serait "le fun" si ça devenait un événement annuel.»

À Saint-Pierre-Jolys, la campagne de paniers de Noël a permis de confectionner 28 paniers pour les familles pauvres de la municipalité. «C'est beaucoup moins que l'an dernier où 42 familles pauvres avaient demandé de l'aide, signale une bénévoles, Jacqueline Drouin. C'est bon signe, ça veut dire que la demande n'est pas aussi forte, que les gens ont moins besoin de faire appel à nous.» Les familles recevront leur panier le 12 décembre au matin.

Élie

Bénéfices de 280 000 $ pour la Caisse

La Caisse populaire d'Élie affiche un bénéfice net de 280 321 $ pour son exercice financier se terminant le 30 septembre 1998. Le conseil d'administration a décidé de remettre 80 000 $ en ristournes aux membres et d'offrir un boni sous forme de dividendes de 30 % aux détenteurs de parts de surplus. En tout, c'est plus de 239 000 $ qui ont été remis aux membres à la fin de l'année financière 1997-1998.

Dans son rapport annuel, le président de la Caisse, Claude DeGagné, indique que l'augmentation des taux en 1998 a apporté une meilleure marge financière à l'institution. Il indique également que les surplus arrivent à un moment opportun puisque la Caisse envisage des dépenses importantes pour la mise à jour du système informatique en préparation de l'an 2000.

Le conseil d'administration a également étudié la possibilité de fusionner avec quelques autres Caisses de la région. «Nous en sommes finalement venu à la conclusion que ce n'était pas avantageux pour personne à ce moment», conclut le directeur général de la Caisse, Aurèle Rémillard.

L'actif de la Caisse s'élève à 34 millions $. Les dépôts des membres atteignent 32 millions $ alors que la Caisse a prêté près de 26 millions $. Claude DeGagné revient comme président au sein du conseil d'administration. Les autres membres qui reviennent sont Orval Beaudin, Richard Arnal et Aimé Gauthier. Yvonne Wood de Saint-François-Xavier a été élue au conseil et remplacera Léona Houston.

P. D.

COMITÉ RÉGIONAL URBAIN

Fontaine, Dupuis et Godin font dix

Les parents des écoles Précieux-Sang et Taché ont procédé le 7 décembre à l'élection de leurs représentants régionaux respectifs.

À Précieux-Sang, une cinquantaine de parents se sont présentés à une assemblée spéciale et ont élu Jean Fontaine au poste de représentant. Jean Fontaine a décroché 18 voix, soit une de plus que sa plus proche rivale, Christiane Raby.

Le comité scolaire de l'école Taché a pour sa part entériné la candidature de Mona Dupuis et de Robert Godin aux postes de représentants régionaux. Leurs candidatures ont été confirmées par les parents de l'école, consultés par voie de lettre. Ceux-ci ont appuyé dans une très grande proportion les deux candidats.

Les trois noms doivent être acheminés à l'ancien Comité régional urbain le 10 décembre. Le secrétaire-trésorier de la Division scolaire franco-manitobaine, André Chaput, pourra donc convoquer la réunion inaugurale du nouveau CRU et assistera à l'élection des quatre commissaires de la région urbaine.

La commission scolaire devrait donc être au complet pour la prochaine rencontre des commissaires, prévue le 16 décembre. «En attendant, indique la présidente Yolande Dupuis, nous poursuivons avec notre priorité numéro un qui est l'école Lavallée.»

La DSFM, qui a reçu l'aval de la Commission de finance des écoles publiques pour construire une école maternelle à huit dans le sud de Saint-Vital, a déposé à la fin du mois de novembre une nouvelle demande pour un secondaire et attend toujours la réponse de la ministre de l'Éducation à ce sujet.

Les commissaires attendent aussi la décision de la cour provinciale dans le cas qui oppose la DSFM à l'entreprise Qualico.



Archives La Liberté

Jean Fontaine, nouveau représentant de l'école Précieux-Sang.

Rappelons que la DSFM a dépassé la date limite du 20 juin pour en aviser Qualico de son intention de construire une école sur le terrain de Saint-Vital. La DSFM et ses avocats, qui affirment avoir été induits en erreur par Qualico, se sont aussi vu refuser accès au terrain et ne peuvent donc pas procéder à l'arpentage.

A. C.

INFORMATIQUE

Le Centre éducatique, une technologie de pointe

Carole THIBEAULT

Devenir le meilleur et un leader dans son domaine, telles sont les ambitions du Centre éducatique du Collège universitaire de Saint-Boniface. Fondé avec l'aide de subventions des gouvernements fédéral et provincial totalisant 250 000 $ il y a un peu plus d'un an, ce centre de haute technologie en production multimédia a procédé à son ouverture officielle le 17 novembre.

En plus de former ses étudiants en production de cédéroms, le Centre éducatique a ceci de particulier qu'il entreprend des projets avec des entreprises ou organismes de la communauté. Plusieurs projets ont ainsi été réalisés au cours de sa première année d'existence: un cédérom en biologie, une production multimédia avec des résidants de Rankin Inlet.

«Avec le Centre éducatique, nous offrons présentement des cours de traduction et de psychologie sur Internet, nous étudions les possibilités d'offrir la maîtrise en études canadiennes, la numérisation de laboratoire et un diplôme en communication multimédia. Nous regardons également la possibilité de produire des hybrides cédérom-Internet. Nous avons toujours l'intention d'évoluer et de rester à la page dans notre domaine», indique la directrice des nouveaux programmes au CUSB, Raymonde Gagné.

Le Centre éducatique est le seul du genre au Manitoba, du moins en ce qui a trait à son utilisation et son mode de fonctionnement, et son équipement est pour le moment le plus moderne dans la province, ajoute son directeur, Ronald Lamoureux.

SFMinfo

Les nouvelles de la Société franco-manitobaine

11 DÉCEMBRE 1998

Rappel !!!

La date limite pour soumettre une demande de financement pour l'Entente Canada-communauté pour 1999 – 2000 est le vendredi 18 décembre 1998. Vous devez faire parvenir votre demande à l'attention du :

Comité conjoint de l'Entente Canada-communauté
Case postale 6
208, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3B4

Pour de plus amples renseignements, n'hésitez pas à communiquer avec Natalie Gagné (Société franco-manitobaine) au 233-4915 ou au 1-800-665-4443 ou avec Diane Dorge (Patrimoine canadien) au 984-4875.

La SFM s'ouvre à vous !

La Société franco-manitobaine a le plaisir de vous inviter à sa soirée porte ouverte annuelle qui aura lieu le jeudi 17 décembre 1998 dès 16 h 30 à ses bureaux de la Maison franco-manitobaine au 383, boulevard Provencher, pièce 212. La SFM profitera de cette occasion pour lancer officiellement le Plan de développement global de la communauté francophone du Manitoba.

Pour plus de renseignements ou pour confirmer votre présence, téléphonez à la SFM au (204) 233-4915 ou au 1-800-665-4443.

CRC
Centre de ressources communautaire

Êtes-vous à la recherche d'employé(e)s bilingues ?

Si vous êtes à la recherche d'employé(e)s pour votre commerce ou entreprise, le Centre de ressources communautaire a une banque de curriculum vitae de gens bilingues à la recherche d'emploi.

Pour plus de renseignements, communiquez avec Joëlle au Centre de ressources communautaire au 233-ALLÔ (2556) ou au 1-800-665-4443.

Calendrier communautaire

Le calendrier communautaire est un service offert gratuitement par le Centre de ressources communautaire. Ce service a pour but de regrouper et de faire connaître les événements, les fêtes ou les réunions qui seront tenus prochainement dans la communauté francophone du Manitoba. Le calendrier communautaire est un excellent moyen pour les membres de la communauté de s'annoncer et de se faire connaître.

Pour consulter, pour vous inscrire ou pour plus de renseignements sur les activités déjà indiquées au calendrier communautaire, contactez le Centre de ressources communautaire :

- ***Par téléphone :*** 233-ALLÔ (233-2556)
  Sans frais : 1-800-665-4443
- ***Par Internet :*** sur le site de la communauté : www.franco-manitobain.org
  Courriel : 233allo@franco-manitobain.org

Si vous avez des commentaires au sujet du SFM-info, vous pouvez nous contacter à la Société franco-manitobaine, 383, boulevard Provencher, Pièce 212, Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0G9

Tél.: 233–4915 1–800–665–4443 (sans frais)
Adresse Internet: sfm@franco-manitobain.org
Site: www.franco-manitobain.org

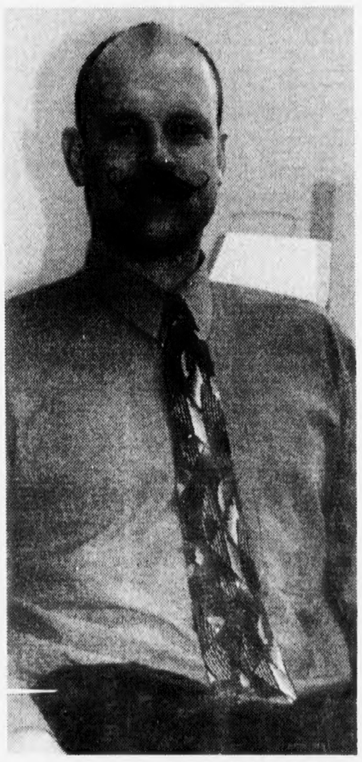
ARCHITECTURE

Gaboury et Préfontaine ne font qu'un

Anie CLOUTIER

Étienne Gaboury et Guy Préfontaine ont décidé d'unir leurs forces. Les deux architectes ont en effet amalgamé leurs cabinets le 1er octobre pour former avec l'ancien directeur de bureau de Gaboury, David Perry, la firme Gaboury, Préfontaine et Perry architectes. Les nouveaux associés ont procédé le 9 décembre à l'ouverture de leurs nouveaux locaux situés sur la rue Donald à Winnipeg.

«J'avoue avoir toujours été un des plus grands disciples d'Étienne Gaboury, indique Guy Préfontaine. Et ça me brisait le cœur d'être en compétition avec lui.» L'amalgamation des deux cabinets tombait sous le sens, soutient-il. «Nos styles sont différents, mais se marient tout de même très bien. Nos philosophies en matière d'architecture, elles, s'alignent de très près et donnent lieu à de très belles discussions. En plus, la force d'Étienne est dans le dessin tandis que la mienne est dans la gestion de projets, ce qui fait qu'on se complète bien.»



Archives La Liberté

Guy Préfontaine: «Nos bureaux sont peut-être situés hors de Saint-Boniface, mais nous sommes toujours aussi engagés dans la communauté francophone. Les francophones peuvent avoir du succès, envahir Winnipeg, tout en continuant de s'identifier à Saint-Boniface.»

Le partenariat, ajoute Guy Préfontaine, comporte des avantages pour les deux parties. «Je n'employais avant que trois personnes à temps partiel. Étienne, lui, n'en employait que huit, toujours à temps partiel. Maintenant, nous avons neuf employés à temps plein. Nous avons ainsi plus de ressources et de main-d'œuvre qui nous permettent de décrocher des contrats qui étaient auparavant inaccessibles pour Préfontaine architectes.» D'autre part, poursuit-il, Étienne Gaboury souhaitait depuis longtemps donner une longévité à sa firme et à son style particulier ce qui est maintenant chose faite.

La firme Gaboury, Préfontaine et Perry se classe désormais parmi les dix plus grandes firmes d'architectes de Winnipeg. Parmi les contrats pilotés par l'équipe, on retrouve: le projet d'habitations résidentielles aux Fourches, l'agrandissement de l'Accueil Colombien ainsi que les plans de revitalisation du boulevard Provencher et les projets de «vision» communautaire du Conseil de développement économique des municipalités bilingues du Manitoba. Gaboury, Préfontaine et Perry sont aussi soumissionnaires pour le projet de redéveloppement du site Canada Packers à Saint-Boniface.

SANTÉ EN FRANÇAIS

Un pas de plus à Saint-Boniface

Carole THIBEAULT

Améliorer les services bilingues dans certains départements et augmenter la proportion de personnel bilingue dans l'ensemble de son établissement, voilà les objectifs à long terme de l'Hôpital général Saint-Boniface. L'établissement a entériné une proposition à cet effet, émise à la suite des recommandations du rapport Chartier portant sur les services en français au gouvernement provincial.

«Tel que proposé dans le rapport Chartier, nous allons commencer par désigner bilingues certaines unités, explique la porte-parole de l'hôpital, Hélène Vrignon. Ensuite, nous développerons une politique d'embauche. Cette politique nous permettrait de donner la priorité au personnel bilingue et de négocier la question linguistique dans nos ententes collectives.»

L'hôpital aura donc à trouver des stratégies pour améliorer les services dans huit départements: l'obstétrique, l'urgence, la dialyse, la gériatrie, l'hôpital de jour, la médecine familiale et le bureau des admissions.

Hélène Vrignon précise qu'il ne faut pas s'attendre à de grands chambardements à court terme, dû entre autres à la pénurie de professionnels de la santé capables de s'exprimer en français. «En plus de trouver du personnel bilingue, il y a aussi toute les questions d'horaire qui complique les choses», explique-t-elle.

En matière de formation, l'hôpital espère que le gouvernement reconnaisse le besoin et qu'il alloue éventuellement des fonds à des institutions d'enseignement secondaire pour répondre à la demande.

La Liberté LOISIRS

Cahier culturel et sportif.

MUSIQUE FOLKLORIQUE

Les Fêtes, ça commence avec Bandaline!

Swing la bacaisse dans le fond de la boîte à bois! Bandaline se prépare à donner un nouveau spectacle, le 19 décembre.

Carole THIBEAULT



Archives La Liberté

Bandaline: la musique folklorique demeure toujours aussi populaire.

La messe de minuit, le réveillon et le party du jour de l'An, ça vous dit quelque chose? Voilà les indéniables du temps des Fêtes. Mais ces thèmes sont également les différentes parties du nouveau spectacle de Noël de Bandaline qui sera présenté au Centre culturel franco-manitobain le 19 décembre. (1)

«Nous avons l'habitude de donner quelques spectacles de Noël, mais c'est seulement la deuxième fois que nous réalisons un spectacle de cette envergure», lance Gilles Mousseau, un des cinq membres de Bandaline.

En fait, le spectacle de l'an dernier a si bien marché l'an passé que le groupe franco-manitobain a décidé de répéter l'expérience cette année. C'est donc dans la salle Pauline-Boutal que le public aura en quelques heures un aperçu des grands moments du temps des Fêtes. «Nous réservons la première partie à la messe de minuit et aux chants religieux, explique Gilles Mousseau. La deuxième partie, le Réveillon, comportera les autres classiques de Noël et la troisième partie, le Party du jour de l'An, sera réservé aux chansons folkloriques et aux compositions originales.»

Depuis sa formation 1991, Bandaline connaît succès après succès. On les voit particulièrement au Festival du Voyageur et dans les grandes occasions de la francophonie manitobaine, comme dernièrement, le 25e anniversaire de Francofonds. Le groupe s'est aussi produit sur des scènes de Vancouver, du Minnesota et de l'Ontario.

«Disons qu'on se garde pas mal occupé», ajoute Gilles Mousseau en soulignant que la réduction du nombre de membres dans le groupe il y a un peu plus d'un an a beaucoup aidé au niveau des performances. «C'est plus facile. Il y a moins de choses à intégrer et on sait plus ce que chacun a à faire. Par exemple, c'est plus facile d'arranger les harmonies parce qu'on sait où se situe la voix de chacun.»

La popularité de Bandaline est due, selon Gilles Mousseau, au type même de musique que le groupe présente. «Nous jouons de la musique folklorique canadienne-française, explique-t-il. Personne n'a de problème à s'identifier à cette musique car c'est notre musique, c'est là où se trouve notre "cœur collectif". Les plus vieux vont reconnaître les chansons que nous faisons et vont chanter avec nous. Et en même temps, c'est de la musique assez rythmée pour être appréciée par les jeunes. En plus, la musique celtique est en vogue, ça nous aide. Plusieurs des musiques folkloriques canadiennes-françaises descendent de la musique irlandaise. Alors, ça se ressemble un peu et les gens qui aiment la musique celtique vont être portés à aimer la nôtre.»

Les membres du groupe Bandaline sont Gilles Mousseau, Micheline Lamontagne, Alice Bérubé, Claude de Moissac et Jeannette Gosselin.

(1) Il y aura deux représentations: en matinée à 14 h et en soirée à 20 h. Les billets sont en vente au Centre culturel franco-manitobain au coût de 12,50 $/adultes et 7 $/enfants de 12 ans et moins.

Tirage

Répondez à la question suivante et courez la chance de gagner une des deux paires de billets pour aller voir le spectacle de Noël de Bandaline le 19 décembre. Ce spectacle est une commandite de *La Liberté* et CKSB.

Quel est le thème de la deuxième partie du spectacle de Bandaline?

Pour participer, appelez les bureaux de *La Liberté* entre 13 h et 14 h, le mardi 15 décembre, au 237-4823 ou au 1-800-523-3355.

CHANT CHORAL

La dame de Saint-Claude

À 82 ans, Marie Binne songe à sa retraite... à la direction de la chorale.

Carole THIBEAULT

Ceux qui connaissent Marie Binne de Saint-Claude s'entendent pour dire que c'est une femme exceptionnelle. À 82 ans, la dame aux cheveux blancs est plus active que jamais: elle tricote, fait de la broderie japonaise, élève des ides (gros poissons rouges) et entretient un énorme jardin. Les yeux brillants de joie de vivre et de nature plutôt modeste, Marie Binne est aussi l'âme de la chorale de la paroisse depuis plus de 25 ans.

En fait, Marie Binne, d'aussi loin qu'elle se souvienne, a toujours fait partie de la chorale. «J'ai toujours chanté, raconte-t-elle tout en sirotant une tasse de café. J'ai commencé à huit ans à l'école avec les Chanoinesses. Une des sœurs était organiste et elle nous faisait chanter.»

Marie Binne a été promue cheffe de chœur il y a 25 ans, bien malgré elle, souligne-t-elle. «Notre directeur Guy Boulianne avait quitté pour Winnipeg, se souvient-elle. Personne ne voulait prendre la direction de la chorale et le temps des Fêtes s'en venait. Alors l'abbé Bouchard, qui était notre curé dans ce temps-là, m'a dit: Marie, tu n'as pas le choix, il faut que tu prennes la relève. Ça fait que je me suis mise à l'ouvrage.»

Avec son cartable de chants, l'ancienne enseignante de campagne a pris son rôle à cœur. La chorale de Saint-Claude a ainsi été de toutes les occasions, les services dominicaux bien sûr, mais aussi les funérailles et les mariages. «Une chance que mon mari Georges était patient, remarque-t-elle en riant, car souvent on ne pouvait pas partir en vacances. Il fallait demeurer à Saint-Claude pour chanter le dimanche. Mais ça, ce n'était pas seulement moi; c'était la même chose pour tous ceux qui font partie de la chorale.»

Maintenant, Marie Binne déplore le manque de relève au sein de la chorale. Alors qu'elle songe sérieusement à prendre sa retraite, elle constate que plusieurs ne savent pas lire suffisamment la musique pour diriger le groupe, ou encore que les jeunes voix prometteuses quittent Saint-Claude pour aller étudier ou travailler.

Loin de vouloir se faire prier, Marie Binne utilise plutôt son départ comme un moyen de pression pour intéresser la jeune génération. «Je veux que les jeunes s'y mettent, insiste-t-elle. Et la seule manière, c'est que je m'en aille!»

«Heureusement, ajoute-t-elle, Louise Lambert, une autre membre de la chorale, commence à apprendre à diriger. Pour l'instant, on se sépare le travail. C'est ce que je cherchais car je ne peux plus tout faire moi-même. Et je crois que les jeunes seront plus intéressés par la chorale si le directeur aussi est plus jeune.»

Le Babillard

LAURIER

✎ L'école Jours de Plaine présente son ***concert de Noël*** le vendredi 11 décembre à 19 h 30 (447-3364).

NOTRE-DAME-DE-LOURDES

✎ ***Fête de Noël communautaire le dimanche 13 décembre*** à compter de 12 h 30 à la salle du Centenaire de Lourdes. Au programme: vente d'artisanat, vente de pâtisseries, café et jus gratuits avec en prime la visite du père et de la mère Noël à 14 h. L'école élémentaire et la chorale de l'Institut collégial offriront un concert de Noël à 13 h.

SAINTE-AGATHE

✎ Le comité scolaire de l'école Sainte-Agathe et le mini-centre CRÉE organisent un ***après-midi familial le dimanche 13 décembre à 13 h 30*** au gymnase de l'école. Il y aura un spectacle de Nicole Brémaud et une visite du père Noël (Colette au 882-2503 ou Linda au 882-2341).

SAINT-BONIFACE

✎ Le ***Village du père Noël au CCFM*** accueille les enfants de deux à sept ans jusqu'au 17 décembre (sur réservations). Au programme: ateliers de décorations, danse, chant et spectacle de marionnettes. Le dimanche 13 décembre de 11 h à 14 h, c'est la journée familiale avec en prime un spectacle de Réjean LaRoche. Billets pour la journée familiale en vente dès aujourd'hui au coût de 4 $ au CCFM (233-8972). Faites vite! Les places sont limitées.

✎ ***À l'occasion du nouvel an***, l'archevêque de Saint-Boniface recevra les prêtres diocésains, religieux et séminaristes (le 29 décembre à 10 h 30), les religieuses (le 30 à 14 h 30), les laïcs (le 1er janvier à 14 h 30) ainsi que les diacres permanents et leurs épouses (le 16 janvier à 15 h). Bienvenue à tous (237-9851).

✎ ***Souper spaghetti*** servi par les Chevaliers de Colomb de la paroisse Saints-Martyrs-canadiens le vendredi 11 décembre de 17 h à 19 h à la salle Dussault. Admission: 5 $ adultes et 2 $ enfants.

✎ Le CJP, le 100 Nons, l'Animation culturelle du CUSB et Envol 91 présentent leur ***troisième soirée de bienfaisance pour Moisson Winnipeg*** le vendredi 18 décembre à 20 h à la salle Antoine-Gaborieau du CCFM. Au programme: orchestre maison du CUSB, Benoît Morier et les pilules et l'humoriste Pierre Tétrault. Admission: 2 $ et/ou items non périssables pour Moisson Winnipeg (237-8947).

SAINTE-GENEVIÈVE

✎ ***Concert de Noël le 20 décembre à 15 h à l'église de Sainte-Geneviève***. Au programme: Chorale et danseurs de la pastorale du collège Louis-Riel suivis d'une présentation multi-média sur le 80e anniversaire de l'église et d'un souper «Pot Luck» au centre récréatif à 18 h. Admission: 5 $. Réservations et renseignements: 422-5670 ou 256-5653.

SAINT-NORBERT

✎ Comédie musicale intitulée ***Le premier Noël*** offert par les élèves de la maternelle à la 6e année de l'école Noël-Ritchot le jeudi 17 décembre à 19 h 30.

CONCOURS

✎ Appel de candidature pour le ***Prix littéraire des caisses populaires*** d'une valeur de 1 000 $. L'œuvre doit avoir été écrite en français par un seul auteur et publiée ou produite en 1997 ou 1998. Tous les styles d'écriture (fiction, poésie, littérature jeunesse...) seront considérés. Renseignements: Carlene Rummery ou Robyn Maharaj au 942-6134 (s'adresser en anglais).

Sélection recueillie par Anie CLOUTIER

Vous voulez faire la promotion d'un thé-rencontre, d'une vente bric-à-brac, d'une fête communautaire, d'une réunion annuelle ou de tout autre événement communautaire? C'est facile! Vous n'avez qu'à nous télécopier l'information au 204 231-1998 **avant 17 h le lundi précédant la date de parution** *en précisant «pour le Babillard».*

POTERIE

Savoir jouer du tour

La poterie n'est pas un art des plus connus et appréciés au Manitoba, dit Claire Breton-Gabroury. N'empêche qu'elle a toujours su tirer son épingle du jeu.

Carole THIBEAULT

Claire Breton-Gaboury n'est pas une femme qui se prend au sérieux, ce qui ne l'a jamais empêché toutefois de prendre son art au sérieux et d'y donner le meilleur d'elle-même. Mais les années passant, la porcelainière a aussi pris le parti de profiter de la vie et de s'occuper de ceux qu'elle aime.

Claire Breton Gaboury fait de la poterie depuis presque 30 ans. Epouse du célèbre architecte Etienne Gaboury, elle s'est dédiée à sa famille, puis a commencé à suivre des cours de poterie quand son plus jeune fils a débuté l'école à l'âge de six ans. Celle qui est aujourd'hui reconnue pour ses œuvres agrémentées de papillons, de fleurs, de personnages enfantins aux fesses nues et, plus récemment, de grenouilles et de lézards, a quand même mis plusieurs années à perfectionner son art.

«J'ai commencé par prendre des cours une ou deux avant-midis par semaine, raconte Claire Breton-Gaboury, puis j'investissais de plus en plus. J'ai toujours su que j'aimerais ça et, effectivement, j'y ai pris goût. Ça n'a l'air de rien comme ça, mais ça peut prendre des mois juste pour apprendre à bien centrer ta boule de glaise sur ton tour. Il y a beaucoup de technique. J'aime le fait de créer quelque chose à partir de rien. Je trouve ça fascinant de prendre une boule de glaise et de faire ce que tu veux avec.»

Les pots, les vases, les petites boîtes ornementales, les assiettes décoratives ou les services complets de vaisselle, rien n'arrête les mains et l'esprit de la potière. De la glaise brune traditionnelle, elle est passée à la porcelaine blanche, plus fine et délicate à manipuler, avec laquelle elle est tout simplement tombée en amour.



photo: Carole Thibeault

Claire Breton-Gaboury avoue qu'il n'est pas facile pour un potier de vivre de son métier au Manitoba. Elle constate que les gens ne reconnaissent pas toujours la valeur monétaire ou artistique de ses œuvres. «Je suis de ceux qui croient qu'on devrait davantage faire l'apprentissage des arts et métiers dans les écoles. Notre société est très basée sur les sciences et les technologies, et les artistes sont souvent mal vus. Pourtant, je crois qu'on néglige tout un aspect de l'humanité. Les arts sont aussi importants que le reste. Tout ça, c'est beaucoup mieux compris en Europe qu'ici.»

Mais pour Claire Breton-Gaboury, une œuvre ne se limite pas seulement à une belle forme et à une cuisson idéale mais aussi à toute l'ornementation (peinture, motifs ou statuettes) qui, en général, prend plus de temps à réaliser que tout le reste. D'ailleurs, après avoir connu une période de production en série, elle se contente depuis quelques années de consacrer plus de temps à chacune de ses œuvres, ce qui lui permet d'en faire de vrais objets d'art.

«Quand les gens parlent de mes pièces, ils disent qu'elles sont un peu "féériques", explique-t-elle. Quand ils voient que les anses sont des petits enfants et qu'on doit leur prendre les fesses tenir ou ouvrir le pot, ils trouvent ça "cute". J'aime quand les gens prennent mes pièces dans leurs mains et les voir sourire parce que ça évoque quelque chose en eux. Dans le fond, c'est un peu fou tout ça. Je prend mon art sérieusement mais j'éprouve toujours beaucoup de plaisir à le faire.»

Depuis les deux dernières années, la porcelainière a toutefois ralenti son rythme de production pour profiter davantage des petits plaisirs de la vie. «Ce n'est pas le fait que je me fais plus vieille, dit-elle. C'est plutôt une question de savoir prendre le temps de vivre. J'ai vécu deux deuils au cours des dernières années, dont l'un était le décès de ma compagne de travail qui est morte du cancer. Ça fait réfléchir... Aussi, mon mari et moi voyageons plus l'hiver et mes enfants qui n'habitent pas Winnipeg sont venus nous visiter au cours de l'année. Comme on n'a pas la chance de les voir souvent, on prend le temps d'être avec eux. Maintenant, je me dis: pourquoi je m'épuiserais? Si quelqu'un m'appelle pour aller "luncher", j'y vais; je n'aurais pas fait ça avant.»

Claire Breton-Gabroury prend désormais le temps de s'occuper de ses petits-enfants, de s'occuper de sa fille qui est la seule de ses enfants à demeurer à Winnipeg et de mettre ses talents au service de ses autres enfants. Par exemple, elle a mis trois mois à confectionner un service de vaisselle complet pour 12 personnes, cadeau personnalisé pour le mariage de son fils.

«Maintenant, j'ai bien l'intention de m'y remettre un peu plus sérieusement, mentionne-t-elle avec un petit air de culpabilité. J'ai l'intention de faire de nouvelles pièces. J'ai déjà quelques esquisses de faites. Mais l'inspiration vient le plus souvent en travaillant!»

On retrouve les œuvres de Claire Breton-Gaboury à La Boutique du Centre culturel franco-manitobain, à la galerie Craftspace, ainsi qu'à son studio personnel, situé au 596 rue Stradbrook.

CONCOURS

Faites-vous un beau cadeau de Noël!

Courez la chance de gagner un abonnement au Cercle Molière pour la saison 1999-2000 en répondant à la question suivante:

Pouvez-vous identifier au moins sept des 17 lutins apparaissant sur la publicité ci-dessous?

Faites parvenir votre coupon aux bureaux de *La Liberté*
(C.P. 190, Saint-Boniface, R2H 3B4, ou par télécopieur au 231-1998)
avant le 21 décembre 1998.

Prénom: ____________ Nom: ____________

Adresse ____________

Ville ____________ Code postal ____________

Téléphone: ____________

RÉPONSES:

1. ____________ 2. ____________
3. ____________ 4. ____________
5. ____________ 6. ____________
7. ____________

La LIBERTÉ

TÉLIVISION

Plus pour les francos?

APF

Le Commissaire aux langues officielles, VIctor Goldbloom souhaite que le CRTC adopte de nouvelles règles de marché, de façon à ce que les câblodistributeurs du pays offrent davantage de canaux spécialisés en langue française.

Le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC) étudie pas moins de 17 demandes de nouvelles licences pour des chaînes spécialisées francophones. Victor Goldbloom a profité de la tenue d'audiences publiques à Montréalpour demander «un meilleur équilibre linguistique dans l'offre de tous les câblodistributeurs».

Dans une lettre qu'il a fait parvenir au CRTC le 18 novembre dernier, Victor Goldbloom cite l'avis de la Cour suprême du Canada sur la sécession du Québec, qui confirme que le droit des minorités «constitue l'un des quatre principes essentiels de la Constitution canadienne». Dans ce contexte, le Commissaire croit que le CRTC devrait s'assurer que les marchés bilingues soient définis de façon à favoriser le développement des communautés minoritaires.

La présidente du CRTC, Françoise Bertrand, a déjà indiqué le printemps dernier qu'elle voulait étudier à fond la question de la distribution des canaux francophones et anglophones et définir ce qu'est un marché bilingue.

FRANCOPHONIE

Statistiques sur cédérom

Un portrait statistique complet de la francophonie canadienne est maintenant accessible sur cédérom, gracieuseté de Statistique Canada.

Le cédérom offre un profil démographique, culturel, linguistique et socio-économique détaillé des communautés francophones et anglophones en milieu minoritaire dans quelque

6 000 villes et villages, ainsi qu'à l'échelle du pays, des provinces et des territoires.

Le cédérom, en vente au coût de 60 $, offre de l'information sur le groupe d'âge, la langue parlée à la maison, la connaissance des langues, l'état matrimonial, l'origine ethnique, la période d'immigration, la mobilité, la citoyenneté, le plus haut niveau de scolarité atteint, l'activité sur le marché du travail, la profession, le secteur d'activité et la répartition du revenu.

Les groupes linguistiques sont définis selon la langue maternelle ou la première langue officielle parlée.

APF

MUSIQUE

Laurent Roy sera au Mârdi Jazz du CCFM le 15 décembre à 20 h 30 (233-8972).

L'Orchestre symphonique de Winnipeg vous invite à assister au ***Messie de Handel*** les 11 et 12 décembre à 20 h. Billets: 20 $ à 32 $. Également: Birthday Celebrations (Portage & Main Classics) le 16 décembre à 20 h (billets: 12 $ à 29 $) et enfin, les 17 et 18 décembre à 20 h: ***A Holly Cole Holiday Celebration***. Billets: 21 $ à 34 $ (949-3999).

Le 13 décembre à 19 h, The Winnipeg Singers présentent ***Festival of Lessons and Carols*** à l'église All Saints' Anglican. Admission: 17 $ (831-6473).

Le Musée de l'homme et de la nature du Manitoba présente une série de concerts gratuits mettant en vedette: ***University of Manitoba Singers Quartet*** (le 13 décembre); ***Costumes Renaissance Carollers*** (le 20); ***Celtic Harpist Danishka Esterhazy*** (le 26) et ***Traditional Ukrainian Carols*** (le 3 janvier) (956-2830).

DANSE

Le programme professionnel des ***Danseurs contemporains*** présente Basement Projects jusqu'au 13 décembre à 20 h au deuxième étage du 109, rue Pulford (452-1239).

Casse-Noisette au Ballet royal de Winnipeg du 21 au 27 décembre.

CINÉMA

À l'affiche de la Cinémathèque: ***Dirty*** de Bruce Sweeney du 11 au 17 décembre à 19 h 30 et 21 h 30 et ***A Merry War*** de Robert Bierman avec Helena Bonham Carter du 18 au 23 décembre à 19 h 30 et 21 h 30 (925-3457).

TRÉÂTRE

Du 11 au 20 décembre, Manitoba Theatre for Young People présente ***The Rememberer*** (947-0394).

Fantasy Theatre For Children monte ***Happy Christmas*** du 14 au 20 décembre suivi de ***The Snow Queen*** du 26 au 31 décembre. Billets: 6 $ (944-0581).

Du 19 décembre au 3 janvier, Prairie Theatre Exchange lève le rideau sur ***The Paper Bag Princess's Favorite Stories***. Billets: 7,50 $ (942-5483).

Sélection recueillie par Anie CLOUTIER

Les Rendez-Vous

ARCHÉOLOGIE

Les pointes de flèche de Pierre

Pierre qui roule n'amasse pas mousse. Pierre Huberdeau, lui, ramasse des roches qui en ont vu d'autres!

Pascal DUBÉ

Pierre Huberdeau de Saint-Claude est un collectionneur ... de pierres! Mais pas n'importe quelles sortes de pierres. Il cherche des pointes de flèches, des grattoirs et des marteaux qui peuvent être vieux de 10 000 ans. Passionné d'histoire, l'archéologue amateur parcourt chaque été plus d'une cinquantaine de sites dans l'ouest de la province à la recherche des ces objets millénaires.

Sa plus ancienne découverte est une pointe de flèche de trois pouces et demi qui date de plus de 10 000 ans. Déménagé à Saint-Claude il y a trois ans, il a déjà découvert huit sites intéressants pour la recherche archéologique.

«L'histoire a toujours été un de mes sujets favoris, affirme Pierre Huberdeau, qui fait de l'archéologie amateur depuis dix ans. Je m'intéresse aux pierres depuis que j'ai rencontré un homme qui venait de Pontex en Saskatchewan, et qui collectionnait les pointes de flèches et autres pièces archéologiques. Depuis ce temps, j'ai beaucoup lu sur le sujet et je prends de longues marches en regardant par terre à la recherche de pierres aux formes particulières.

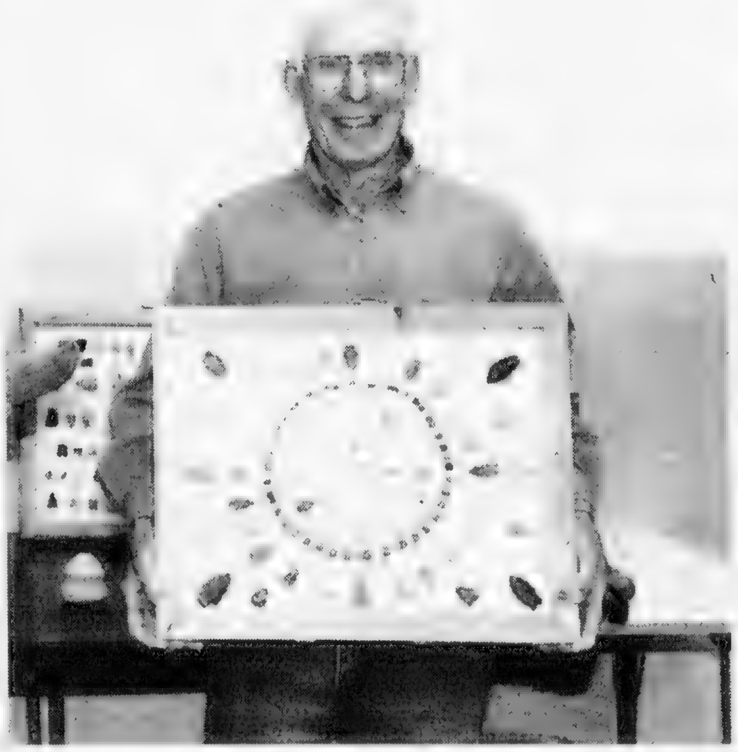


photo: Carole Thibeault

Pierre Huberdeau collectionne les pointes de flèche faites par les Indiens il y a des milliers d'années.

«Toutes les pièces que je trouve, je les remets à l'archéologue de l'Université du Manitoba, Gordon Hill, mentionne Pierre Huberdeau. Souvent, il vient sur le terrain avec moi, pour voir à quel endroit j'ai trouvé les pièces intéressantes. À l'aide d'un GPS (Global Positionning System), il marque les sites. J'en ai près d'une dizaine ici et environ une cinquantaine dans la région de Saint-Lazare où je demeurais avant.»

La plupart des découvertes les plus intéressantes se font par coïncidence. C'est ce qui est arrivé à Henri Dacquay, un résidant de Saint-Claude qui a découvert une tête de bison datant de plus de 6 000 ans.

«J'étais à la pêche sur la rivière Assiniboine quand j'ai remarqué ce drôle de crâne, raconte Henri Dacquay. Je l'ai simplement ramassé et apporté à des gens qui connaissent ça plus que moi. Ils ont découvert qu'il s'agissait du crâne d'une espèce disparue de bison. Ce serait un animal qui se situerait entre le bison qu'on connaît et les mammouths de la préhistoire.»

Pendant la saison hivernale, Pierre Huberdeau en profite pour approfondir ses connaissances et fabriquer des cadres pour exposer ses découvertes. «Je lis beaucoup plus l'hiver et j'apprends à reconnaître les pièces que j'ai trouvés pendant l'été, mentionne-t-il. Saviez-vous que la plupart des pierres dont se servaient les Indiens d'ici provenaient du Minnesota ou du Dakota du Nord. Il s'agit en effet de silex, une pierre qu'on trouve rarement au Manitoba.

«L'an prochain, je vais retourner faire le tour de mes sites, affirme Pierre Huberdeau. On espère chaque fois découvrir quelque chose de nouveau, quelque chose de plus vieux!»

Sur le bout de la langue

par Annie Bourret



Vous m'écrivez...

Rien ne me fait plus plaisir que de constater que j'ai reçu un message électronique d'un lecteur ou d'une lectrice. Certaines de leurs questions ont d'ailleurs donné lieu à des chroniques entières, notamment sur les règles d'écriture du son /AN/ en français (an, am, en, em, aon, etc.) et d'où viennent les caractères œ et æ. Voici quelques autres exemples qui valent la peine d'être partagés.

J'ai répondu à une dame de l'Alberta que les adjectifs français maximal et minimal sont corrects, tandis que *maximum* et *minimum* sont latins (ou anglais). L'avis des dictionnaires varie énormément, la plupart se contentent de dire qu'il faut éviter de se servir des adjectifs latins (ils ont été francisés vers 1877). Mais la plupart des gens diront « une vitesse maximum de 50 km/h », parce que c'est ce qu'ils entendent, en français comme en anglais. En fait, vous risquez de vous faire reprendre si vous utilisez l'expression correcte « une vitesse maximale de 100 km/h ». Vraiment, il y a de ces ironies...

Un monsieur de l'Île-du-Prince-Édouard m'a écrit pour savoir comment dire *ice wine* en bon français. Ce vin blanc canadien fait de raisins récoltés gelés sur la vigne s'appelle vin de glace (ce qui peut en surprendre certains, il serait facile d'assimiler vin de glace à un anglicisme). Presque personne ne semble se servir de vin de gelée, son synonyme.

Nom de famille, est-ce français ou une traduction de *family name*?, m'a demandé une dame de la Saskatchewan. Bonne question, en effet, puisque le mot prénom devrait rendre inutile l'ajout de « de famille » à nom. Eh bien non, on ne peut condamner « nom de famille » : Le Petit Robert en comporte un exemple qui renvoit à l'entrée patronyme.

En Ontario, un monsieur a souhaité prouver que le mot réseautage (équivalent de *networking*) est bien français : quelqu'un lui reproche que le mot n'existe pas dans les dictionnaires. Il existe, mais est trop spécialisé (domaine de l'informatique) pour apparaître dans les dictionnaires de langue courante. Par contre, ce réseautage informatique n'a pas le sens social de *networking*, qui se traduit par maillage (beurk), et de nombreuses périphrases du genre « établissement d'un réseau de contacts » ou « constitution d'un réseau d'entraide ». Et les périphrases illustrent bien que la notion importante est celle de réseau.

L'usage a donc raccourci ces périphrases par un mot qui respecte parfaitement la façon de former des mots en français : un nom ou un verbe auquel on ajoute le suffixe -*age* (esclavage, maillage). En ce qui me concerne, réseautage et son dérivé réseauter sont solidement implantés au Canada. Ces mots font une concurrence sérieuse à maillage et à mailler, mais ne sont pas encore au stade d'entrer au dictionnaire (il faut parfois jusqu'à 25 ans pour qu'un mot soit agréé). Il faudra peut-être finir par s'incliner : réseautage au sens social ne constitue, après tout, que l'ajout d'un nouveau sens à un mot parfaitement français.

La langue française, ses particularités et ses difficultés vous intéresse? Annie Bourret, signe pour les journaux de l'Association de la presse francophone une chronique linguistique que *La Liberté* publiera régulièrement.

Si vous avez des commentaires, faites-les parvenir par courriel à **abourret@bc.sympatico.ca** ou à la rédaction du journal.

Déjà Vu dans La Liberté

Les pionniers de Lourdes



Dans *La Liberté*, édition du 6 décembre 1979, on pouvait lire: «Mercedes Bazin, Frank Lesage, Thérèse Jamault et Antonie Kolly. Frank Lesage vient d'avoir 89 ans le 28 novembre. Lui, il n'aura pas attendu le 15 août 1891, date à laquelle monseigneur Taché a érigé Notre-Dame en paroisse. Si bien que monsieur Lesage à dû être baptisé à Saint-Léon. «J'avais trois jours, et j'ai trouvé le chemin bien long entre Lourdes et Saint-Léon», note-t-il avec bonne humeur.»

Recette — Tourtière

1 3/4 tasse (440 mL) de farine tout usage
2/3 tasse (150 mL) d'huile de canola
1/4 tasse (60 mL) d'eau glacée
1/8 c. à thé (0,5 mL) de poivre noir, fraîchement moulu
1/8 c. à thé (0,5 mL) de muscade
1/8 c. à thé (0,5 mL) de macis
1/8 c. à thé (0,5 mL) de poivre de cayenne
2 c. à thé (10 mL) de fécule de maïs
1/2 livre (227 g) de bœuf haché extra-maigre
1/2 livre (227 g) de porc haché maigre
1 oignon, finement haché
1 gousse d'ail, finement hachée
1 tasse (250 mL) d'eau

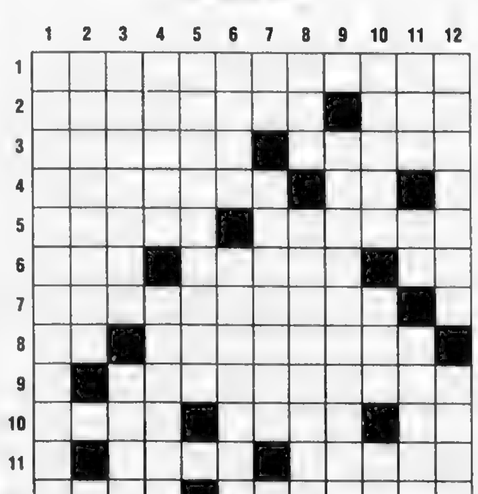
- Dans un bol, tamiser la farine. Ajouter l'huile. Mélanger avec un malaxeur portatif. Ajouter l'eau. Mélanger à nouveau. Façonner une boule de pâte. Réfrigérer pendant 30 minutes.
- Dans une marmite de fonte, mélanger le poivre, la muscade, le macis, la cayenne et le fécule de maïs.
- Incorporer le bœuf haché, le porc haché, l'oignon, l'ail et l'eau. Amener à ébullition. Mijoter à couvert, pendant 30 minutes. Mijoter, à découvert, pendant 10 minutes additionnelles. Dégraisser.
- Diviser également la pâte en 2 portions. Étendre la moitié de la pâte avec un rouleau à pâtisserie. Déposer cette abaisse dans une assiette à tarte de 9" (22 cm). Remplir du mélange de viande.
- Étendre le restant de la pâte. Placer cette abaisse sur la viande. Couper 6 fentes dans la pâte. Sceller en bordure. Cuire à 425°F (220°C) pendant 10 minutes. Cuire à 350°F (180°C) pendant 30 minutes additionnelles.

8 portions.

Recette tirée du livre *Cuisine Santé*, Volume 1 de Raymonde L. Brémaud.

M O T S

PROBLÈME N° 29



HORIZONTALEMENT

1. Partie d'un port située avant le bassin principal (pl.).
2. Manteau sans manches. – Nuança.
3. Faisais céder. – Sculpteur d'origine souabe.
4. Coupées sur les bords. – Indéfini.
5. Quotes-parts. – Lasse.
6. Grand succès. – Pesai l'emballage d'une marchandise. – Personnel.
7. Etêtages.
8. Négation. – Juges, contrôles.
9. Qui tiennent de la résine.
10. Affluent de l'Eure. – Administra. – Six.
11. Lit. – Opposé à d'autres pour l'obtention d'un avantage.
12. Organisme américain fondé en 1958. – Enlevant la tête de.

VERTICALEMENT

1. Crainte, vague indéfinie.
2. Grande vitesse.
3. Cépage blanc. – Peintre belge (1833-1898).
4. Le non-être. – Ver plat.
5. Corps possédant trois fois la fonction ester.
6. Baiser. – Dont le sens est incertain.
7. Année. – Claire, pure.
8. Possessif. – Dans les Hauts-de-Seine.
9. S'exprimait d'une voix retentissante.
10. Homme politique turc (1884-1973). – Possessif. – Interjection.
11. Dévêtus. – Personnel. – Lac de l'Arménie soviétique.
12. Passées au sas. – Limon.

RÉPONSES DU N° 28

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	C	A	L	L	I	G	R	A	P	H	I	E
2	A	V	I	O	N	■	A	P	L	A	T	S
3	T	A	N	T	■	S	C	O	U	T	E	S
4	A	N	G	E	I	T	E	S	■	A	M	E
5	S	I	E	R	R	E	■	T	A	I	S	■
6	T	E	■	I	R	R	E	E	L	S	■	S
7	R	■	P	E	I	N	T	R	E	■	C	E
8	O	B	I	■	T	A	R	A	N	T	■	V
9	P	R	O	T	E	L	E	■	E	R	S	E
10	H	A	L	E	M	E	N	T	■	O	U	R
11	E	V	E	R	T	■	N	A	T	U	R	E
12	R	A	T	A	■	T	E	S	T	E	E	S

Le Club de Bicolo

Nos gagnants

Bonjour! Merci beaucoup pour votre grande participation à mon concours de Noël. C'est toujours très difficile de choisir des gagnants aux concours, parce que tous les amis pourraient gagner. Cette semaine, je publie le nom des gagnants et gagnantes et quelques-uns des dessins que j'ai reçus.

Bicolo



Pour Noël j'aimerais comme cadeau la *Belle et la Bête* en vidéo. Je serais prête à faire mes prières chaque soir. Aussi, de donner beaucoup plus de soins à Tasha, ma chatte.

Joëlle Tétreault, 8 ans.



Pour avoir ce toutou je vais être gentille. Et après je vais faire mon lit.

Joëlle Touchette, 8 ans.



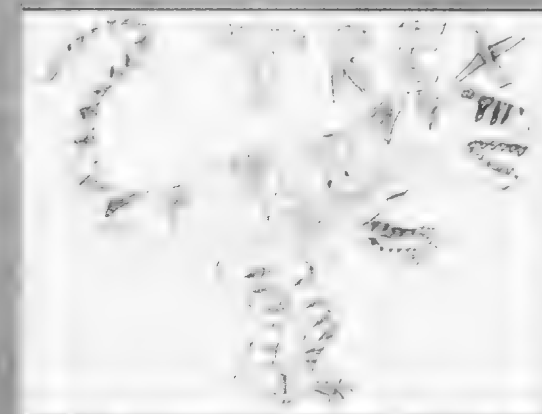
Pour Noël je voudrais seulement un petit chaton à poil moyen et doux pour porter dans mes bras. Je serais prête à nettoyer ma chambre pour qu'elle reste propre, à aider ma mère souvent, à laver la vaisselle trois fois par semaine, ainsi qu'à pratiquer mon piano et mon chant chaque jour. Si le chaton resterait dans la maison je le surveillerais, je lui donnerais à manger et à boire et je passerai l'aspirateur pour ramasser le poil.

Nathalie de Moissac, 10 ans.



Pour ce gros camion monstre, je suis prêt à prendre mon bain. Je suis prêt à ne pas faire de crises. Je suis prêt à laver le plancher.

Stéfane Dupuis, 7 ans.



Pour Noël j'aimerais un Tyrannosaure Rex. Je serais prêt à pelleter la neige pour tout l'hiver. Je serais prêt à garder ma chambre en ordre pendant tout l'hiver. Je serais prêt à faire la vaisselle chaque jour pendant tout l'hiver.

Philippe Lemoine, 10 ans.



Pour avoir un costume de patinage, je suis prête à nettoyer ma chambre. Je suis prête à ne pas me coucher tard. Je suis prête à faire mon lit.

Margot Rosenthal, 7 ans.

Les gagnants :

Anderson, Bethany
Beaton, Sarah
Beaudry, Robert
Bosc, Chanelle
Catellier, Colin
Catellier, Richmond
Champagne, Marie
de Moissac, Nathalie
Desrosiers, Jérémie
Dupuis, Stéfane
Fouillard, Ashley
Fouillard, Benoît
Grenier, Jessica
Henry, Elisabeth
Kastner, Alison
Konowal, Niklas
Lacroix, Julie
Lemoine, Philippe
Lussier, Joël
McEwan, Megan
Nadeau, Gabriel
Nault, Jody
Olivier, Samantha
Pelletier, Céleste
Potvin, Annick
Ragot, Stephanie
Ridley, Stéphanie
Robert, Alex
Rosenthal, Margot
Tétreault, Joëlle
Touchette, Joëlle
Vandel, Stefanie



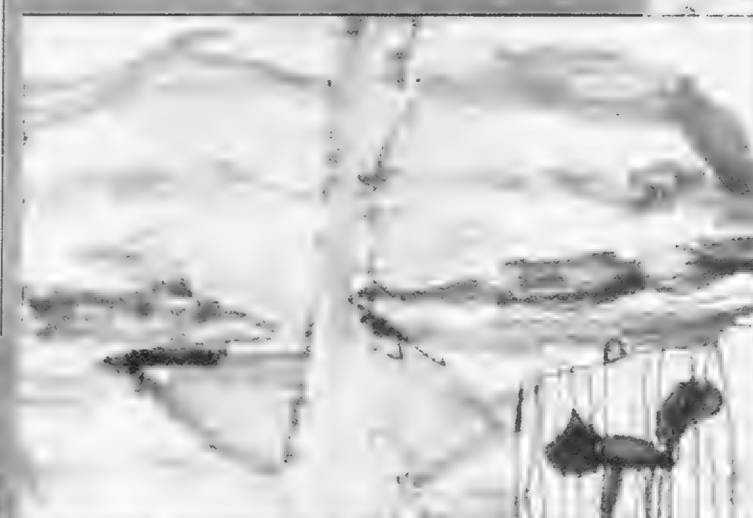
Ce que j'aimerais pour Noël, c'est une pleine journée que toute la famille reste ensemble et on jouerait beaucoup de jeux de société. Chers parents, je promet que je ne vous achalerais pas en vous demandant beaucoup de questions et je vais nettoyer ma chambre chaque matin jusqu'au jour de l'an.

Mario Champagne, 11 ans.

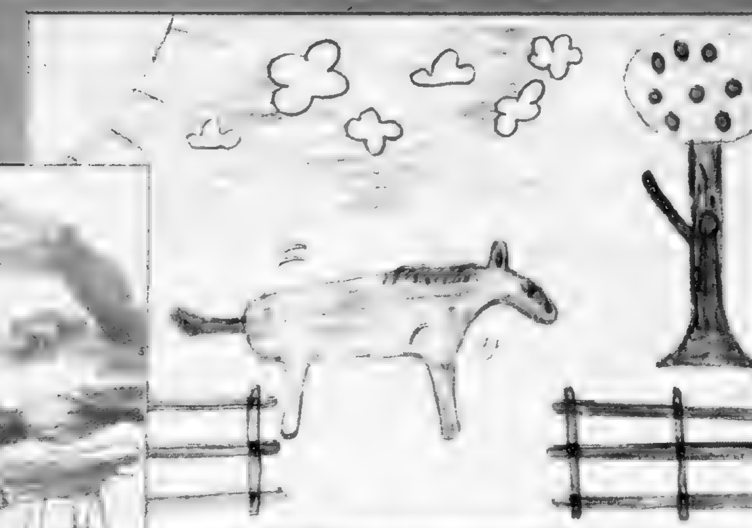


Pour Noël j'aimerais un *Chatouille-moi Elmo*. Je promet que pour cela je ferais la vaisselle chaque jour pour deux mois, je descendrais le sapin de Noël moi-même et je nettoierai votre chambre quatre fois.

Jody Nault, 11 ans.



Elisabeth Henry, 5 ans.



Papa, si tu m'achètes à Noël un vrai cheval, je vais le nourrir pour toute ma vie. Et, je vais nettoyer la maison. Je vais aussi toujours avoir un bon bulletin à l'école. C'est promis!

Céleste Pelletier, 10 ans.

LA BROQUERIE

Les tourtières d'Éloise

Éloise Lord aime faire des tourtières. Tant mieux car bien des résidants de La Broquerie aiment en manger!

Carole THIBEAULT

Avec le temps des Fêtes revient souvent chez les francophones cette envie de manger des mets traditionnels. La fameuse tourtière, aussi appelée pâté à la viande, trouve toujours preneurs en ce temps de réjouissances. Mais pour Éloise Lord de La Broquerie, la tradition canadienne-française dure 12 mois par année!

Les quelques résidants du village qui ne connaissent pas Éloise Lord seront peut-être surpris d'apprendre qu'ils mangent régulièrement de ses tourtières s'ils en achètent à la Coop. En effet, la courtière en assurances, aujourd'hui retraitée, s'amuse dans ses temps libres à cuisiner pour ensuite vendre ses produits.

«J'ai fait un arrangement avec la Coop, explique-t-elle. Comme j'achète toute ma viande chez eux, ils acceptent de vendre mes tourtières. J'en produit un peu plus dans le temps des Fêtes car les gens en demandent plus. Je n'ai même pas besoin de faire de publicité. En fait, j'aime mieux ne pas en faire car je ne suis pas intéressée à agrandir ma production. Je fais ça pour le plaisir et je ne veux pas devenir une usine.»

Ancienne propriétaire d'un abattoir avec son mari Jean-Louis, Éloise Lord a toujours aimé cuisiner. Dans les années 1960, quand elle travaillait à l'abattoir, elle pouvait produire jusqu'à 400 tourtières par jour. Maintenant, sa production a de beaucoup diminué (quelques centaines par année) dont au moins 130 pour le traditionnel souper paroissial de l'automne. Mais ses tourtières sont toujours aussi en demande.

Son secret: l'assaisonnement. Elle confie toutefois n'utiliser que peu de sel et uniquement de la viande de porc maigre qu'elle fait cuire pendant trois bonnes heures et qu'elle laisse refroidir avant de la verser dans la pâte non cuite. Chaque tourtière contient une livre de viande, bien pesée sur la balance. Un autre secret qu'elle accepte de dévoiler: elle ne fait pas cuire ses tourtières une fois terminées. Elle les congèle tout simplement, ce qui garde la croûte plus feuilletée.

«Avec les années, j'ai appris à balancer la recette et le mélange d'épices. Je ne donne ma recette à personne, dit-elle avec un sourire espiègle. Dans le temps, on pouvait avoir plus de gras. Mais, à un moment donné, j'ai dû commencer à faire attention à à mon taux de cholestérol, mais je ne voulais pas me passer de tourtière pour autant! Alors, j'ai modifié ma recette.»

Car si Éloise Lord aime faire de la tourtière, elle aime aussi en manger. «Il y en a qui gardent ça comme une tradition de Noël, observe-t-elle. Moi, j'en mange à l'année. L'été, c'est tellement bon une petite pointe de tourtière avec un peu de salade. Ça fait un bon repas facile à préparer!»

Les tourtières d'Éloise Lord sont disponibles à la Coop de La Broquerie au coût de 6,50 $.



photo: Carole Thibeault

Éloise Lord a commencé sa production du temps des Fêtes au mois d'octobre.

OPÉRATION NEZ ROUGE

N'hésitez pas à donner les rênes!

Opération Nez Rouge est un service de raccompagnement gratuit pour les automobilistes qui ne sont pas aptes à conduire leur véhicule. L'an dernier, l'organisme a ramené plus de 2 700 personnes à la maison.

Pascal DUBÉ

Opération Nez Rouge entreprend sa quatrième année au Manitoba, avec comme objectif d'effectuer 1 700 raccompagnements. Plus de 500 bénévoles devraient se relayer tout au cours des 12 soirées d'activités. Le service de raccompagnement gratuit gagne en popularité tant du côté des services rendus que du côté des bénévoles.

Dans ses premiers temps au Manitoba, Opération Nez Rouge n'était pas très bien connu. Les parents du Club de natation Manta, organisme responsable de l'organisation de l'événement, ont dû tout faire eux-mêmes. Au fil des ans, le programme se développe et des alliances se sont créées.

«Quand nous avons choisi de faire Opération Nez Rouge comme outil de collecte de fonds, on ne savait pas trop comment allait réagir la population, explique un parent du Club de natation Manta, Patricia Burgoyne. Mais nous avons été très bien reçus par la communauté. Même si le besoin d'éducation est encore très grand, plusieurs personnes nous remerciaient de leur offrir le service de raccompagnement.



photo: Pascal Dubé

Patricia Burgoyne et les autres bénévoles d'Opération Nez Rouge ont réussi à ramasser plus de 20 000 $ en dons l'an dernier pour le Club de natation Manta.

«La première année, c'était presque exclusivement les parents du Club de natation qui assuraient les raccompagnements et l'organisation de l'événement, précise-t-elle. L'an dernier, j'ai reconnu seulement quatre ou cinq visages de bénévoles dans une salle pleine de 150 participants. Cette année, nous devrions facilement dépasser les 500 bénévoles.»

Les parents sont toujours engagés dans l'Opération Nez Rouge. Par exemple, Rachel Ouimet doit faire l'équivalent de six soirées de raccompagnement pour son fils qui fait partie du niveau national du Club de natation. Mais elle a trouvé une façon intéressante et pratique de remplir son obligation.

«Je me suis formée deux équipes de trois personnes, pour remplir mon engagement, explique-t-elle. Chacune des personnes qui m'accompagnent compte pour une de mes soirées. Ainsi, je passe une soirée agréable, avec des amis, à reconduire chez elles des personnes qui ne se sentaient pas aptes à conduire leur voiture.»

Mais l'organisation d'Opération Nez Rouge dépasse largement la coordination des bénévoles. L'organisme a besoin de moyens de communication, d'essence, de nourriture, etc. À elle seule, la Manitoba Telephone Services (MTS) offre plus de 5 000 $ en dons que ce soit pour des lignes téléphoniques ou le prêt de téléphones cellulaires.

«Nous n'avons pas vraiment eu de problèmes pour aller chercher des commanditaires pour démarrer le programme, raconte la responsable d'Opération Nez Rouge à Winnipeg, Betty Leitch. Nous avons eu la chance d'avoir des commanditaires majeurs tel que la Société d'assurance publique du Manitoba et MTS qui, dès le début de notre campagne, nous ont aidés à transmettre notre message.

«Il ne faut pas oublier le support de la population qui a très bien répondu à notre appel, souligne Betty Leitch. L'an dernier, le premier ministre a fait quelques raccompagnements lors de notre première soirée. Cette année, c'est le lieutenant-gouverneur, Yvon Dumont, qui viendra. Grâce à ces actions, je crois que de plus en plus de personnes sont sensibilisées aux dangers de la conduite en état d'ébriété et se servent de nos services.»

Pour Patricia Burgoyne, Opération Nez Rouge fait un travail d'éducation qui semble porter fruits: le nombre de raccompagnements a plus que doublé au cours des trois dernières années.

«La première année, tous les parents et mes amis me demandaient c'était quoi Opération Nez Rouge et à quoi ça servait, raconte-t-elle. Je sais aujourd'hui que de plus en plus de gens et de jeunes connaissent le service et s'en servent. Plus nous allons raccompagner de gens, moins il y a de chance qu'il y ait des victimes en raison de l'alcool sur nos routes.»

Pour information ou pour profiter du service à Winnipeg, vous pouvez téléphoner le 947-NOSE (6673) ou le 772-4800. À noter qu'Opération Nez Rouge est également en service dans les villes de Brandon, Le Pas et Thompson.

C'est quoi Opération Nez Rouge?

Pendant la période des Fêtes, Opérations Nez Rouge propose un service de raccompagnement aux automobilistes qui ont les facultés affaiblies par la consommation d'alcool ou qui ne se sentent pas en état de conduire leur véhicule. Le service est gratuit et confidentiel et les clients sont amenés à l'endroit de leur choix. Le service est gratuit, mais les clients sont libres de faire un don à l'organisation marraine.

Le service d'Opération Nez Rouge est assuré par des équipes de trois bénévoles dont deux prennent place dans la voiture du client. Le chauffeur conduit la voiture alors que le partenaire tient compagnie au client et agi à titre de secrétaire de l'équipe. Quant à l'escorte motorisée, c'est la personne qui utilise son propre véhicule pour transporter ses deux coéquipiers là où le client attend. Une fois à destination, l'escorte reprend ses deux coéquipiers et retourne à la Centrale de coordination.

Opération Nez Rouge a été lancé il y a 15 ans par le Club de natation de l'Université Laval au Québec. Son fondateur, Jean-Marie De Koninck, poursuivait deux buts: rendre un service appréciable à la population tout en financant les activités du club de natation.

HOCKEY

Tétrault et Théoret écartés de l'équipe canadienne

Daniel Tétrault de La Broquerie, Luc Théoret de Winnipeg et Christian Chartier de Saint-Lazare n'ont pas été sélectionnés par l'entraîneur Tom Renney.

Marc-Éric BOUCHARD

En raison d'une blessure aux côtes, Daniel Tétrault ne pourra pas participer aux championnat mondial de hockey junior présenté au Manitoba du 26 décembre au 5 janvier. Le défenseur âgé de 19 ans avait pourtant bien débuté la saison et les dépisteurs de l'équipe junior canadienne voulaient lui faire une place. Mais encore une fois le sort s'acharne sur le jeune hockeyeur. «J'étais complètement guéri d'une blessure à la jambe et là lors d'un match j'ai été accroché par derrière, explique-t-il. J'ai dû manquer plusieurs parties et surtout la chance de porter l'uniforme du Canada. Quand ça va bien, quelqu'un trouve le moyen de freiner mes ardeurs. Deux blessures en deux ans, c'est suffisant, et j'espère que je pourrai jouer au hockey sans interruption.»

Pour sa part, le défenseur Luc Théoret qui avait été invité au camp estival en août dernier, a été ignoré par les recruteurs de l'équipe junior canadienne. «Ca va bien avec les Hurricanes de Lethbridge, mais les recruteurs ont décidé de choisir d'autres joueurs, dit-il. Il faut que j'oublie ça et que je continue à m'entraîner et à bien jouer avec l'équipe de Lethbridge.»

Le défenseur des Blades de Saskatoon, Christian Chartier, qui sera éligible pour le prochain repêchage de la Ligue nationale de hockey, n'a pas été contacté par l'équipe canadienne non plus. La faiblesse des Blazes de Saskatoon (la pire fiche de la Ligue junior de l'Ouest), ne fait pas bien paraître le jeune hockeyeur de Saint-Lazare. Un seul manitobain Burke Henry participera au camp d'entraînement de l'équipe junior canadienne qui se mettra en branle le 13 décembre à Winnipeg. Au moment d'écrire ces lignes, quatre francophones ont été invités au camp. Il s'agit des attaquants Simon Gagné et Alexandre Tanguay, le défenseur Jonathan Girard ainsi que le gardien de but Roberto Luongo. L'attaquant du Lightning de Tampa Bay, Vincent Lecavalier ne sait pas s'il se joindra à l'équipe canadienne.

Consultez La Liberté de la semaine prochaine pour l'horaire des parties du championnat mondial de hockey junior qui sera présenté dans les arénas de Winnipeg, Brandon, Selkirk et Portage-la-Prairie.

CURLING

Initier les jeunes

Plus d'une soixantaine de jeunes de la 7e à la 12e année ont participé à un tournoi de curling pour s'initier au plaisir de ce sport qui a la réputation d'être une activité pour les plus vieux. La compétition amicale qui a eu lieu à l'aréna de Saint-Adolphe les 5 et 6 décembre a permis à plusieurs jeunes de s'amuser et d'apprendre les règlements du curling.

Selon l'une des organisatrices de l'événement, Roseline Boisvert-Arbez, la fin de semaine s'est avérée une grande réussite. «Les jeunes se sont bien amusés et ils ont compris qu'on pouvait avoir beaucoup de plaisir à pousser une pierre, souligne-t-elle. Les jeunes sont venus de Winnipeg, d'Île-des-Chênes, de Sainte-Agathe et de plusieurs localités du sud-est du Manitoba. Grâce à des journées comme ça, nous incitons les jeunes à se joindre à des juniors et seniors.»

Les équipes de Ryan Bay, Claude Arbez et l'école Garden City ont été couronnées championnes de la fin de semaine. Les jeunes intéressés à en savoir plus sur le curling peuvent consulter leur école ou leur professeur d'éducation physique.

M. É. B.

Sports éclairs

Ligue Hanover-Taché

Classement au 7 décembre

	G	P	N	PTS
Île-des-Chênes	8	0	0	16
La Broquerie	6	2	0	12
59ers	4	4	0	8
Grunthal	3	3	1	7
Saint-Jean	3	5	0	6
Saint-Adolphe	2	7	1	6
Pine Falls	2	7	1	5

Jeux panaméricains

• L'organisation des **Jeux panaméricains** est à la recherche de figurants pour la cérémonie d'ouverture du 23 juillet 1999 (**Brian Koshul au 782-8179**).

Volley-ball

• Des ateliers de volley-ball sont offerts à partir de janvier par **Mike Burchuk (663-9880)**.

Hockey

• Présentation d'un tournoi **pee-wee** à l'aréna **Seven Oaks** du 14 au 19 janvier. Coût: 600 $ par équipe (Gary au 339-6618). • **Canford Sports** accepte des équipes pour la nouvelle saison de hockey-éponge (784-9000, poste 7465). • Un camp d'entraînement de hockey pour les **garçons** et les **filles** nés en 1986 aura lieu en janvier. Le but est de former une **équipe étoile** pour différents tournois (Jim Barnes au 291-0229.) • Le **Club sportif de La Broquerie** est à la recherche de documents et de renseignements pour la mise en œuvre d'un **livre** sur l'histoire des Habs de La Broquerie (**Monique Gauthier** au (204) **424-5323**).

Centre Fort Whyte

Le **Centre Fort Whyte** organise un camp d'hiver. Jeux dans la neige, toboggan, patinage extérieur, sculpture de neige, artisanat, etc. L'activité se déroulera du 21 au 30 décembre de 9 h à 16 h. Coût: **20 $** par jour pour les membres et **25 $** pour les non-membres (Rachel au 989-8357). • Une journée de **pêche blanche** est présentée au Centre Fort Whyte le **dimanche 20 décembre** de midi à 16 h. Coût: **4$** pour les adultes et **3 $** pour les enfants (Rosie au 989-8358).

M. É. B.

Vous avez des renseignements à nous faire parvenir sur les activités sportives dans votre région? Télécopieur: 231-1998.

VOLLEY-BALL

Les Cobras de Saint-Pierre championnes

L'école Saint-Joachim de La Broquerie, le collège Gabrielle-Roy d'Île-des-Chênes et les Cobras de Saint-Pierre-Jolys se sont démarqués cette année.

Marc-Éric BOUCHARD

Après avoir perdu en finale l'année dernière contre la formation de Treherne, les Cobras de l'institut collégial de Saint-Pierre et de l'école communautaire Réal-Bérard ont remporté le championnat provincial féminin A du Manitoba qui a eu lieu à Carberry les 4 et 5 décembre. La troupe de l'entraîneur Dan Kalynchuk a vaincu les Marauders de l'école secondaire de Melita en trois sets de 12-15, 15-12 et 15-6.

Selon Dan Kalynchuk, son équipe a bien joué tout au long de la fin de semaine. Les joueuses ont été très disciplinées et elles sont plus puissantes à l'attaque, souligne-t-il. Les filles avaient perdu en finale l'année dernière et elles ne voulaient pas perdre. Les parties ont été très serrées, mais grâce à des services efficaces, nous avons remporté le championnat.» Cara Roberts, Melissa Coulombe et Jocelyne Roy des Cobras de Saint-Pierre-Jolys ont été nommées sur l'équipe étoile.

Du côté des garçons, les Braves de l'école Saint-Joachim de La Broquerie, ont perdu en finale A face aux Panthers de Glenboro en trois sets de 10-15, 15-10 et 15-9. La troupe de l'entraîneur, Luc Brémaud avait éliminé en demi-finale les 96ers de l'école de Landmark par des sets de 15-12 et 15-5. «Ils ont tout donné pour gagner, indique Luc Brémaud. Nous avons eu une bonne saison et plusieurs membres de l'équipe ont fait beaucoup de progrès durant l'année. J'ai passé un automne très agréable avec eux. Je suis très fier du cheminement de l'équipe.» Julien Beaulieu et Léo Laramée des Braves de l'école Saint-Joachim de La Broquerie ont été nommés sur l'équipe étoile. Robert Tétrault a été nommé l'athlète de la semaine du 7 décembre par l'association des écoles rurales du Manitoba.



Archives La Liberté

Michel Lavergne: «Les jeunes ont vécu une belle expérience au championnat provincial.



Archives La Liberté

Luc Brémaud: «Je suis fier de la performance des Braves de l'école Saint-Joachim.»

Classés dans la catégorie AAA, les Roys du collège Gabrielle-Roy se sont inclinés en deux sets de 15-7 et 15-10 face aux Wings de Westgate en demi-finale le 5 décembre. Cependant, ils ont vaincu l'école R. D. Parker de Thompson en deux sets de 15-10 et 15-8 pour mettre la main sur la médaille de bronze. «Nous étions dans la catégorie A au début de l'année, mais avec le talent des joueurs sur l'équipe nous voulions élever le niveau de jeu, mentionne Michel Lavergne. Les joueurs se sont battus jusqu'à la fin et ils ont bien représenté notre école.» Michel Labossière des Roys a été choisi sur l'équipe étoile.

Les Voyageurs du programme de volley-ball féminin du Collège universitaire de Saint-Boniface ont remporté la finale de la ligue des collèges du Manitoba. La troupe de l'entraîneur Raymond Damphousse a vaincu le collège Providence en trois sets de 15-6, 15-7 et 15-6. Le collège Providence subissait un premier revers cette saison.

Télé-horaire de la semaine du 14 au 20 décembre 1998

Radio-Canada Télévision Manitoba

Du lundi au vendredi de 6 h à 15 h 59

6h00 Pacha et les chats
6h30 Iris le gentil professeur
7h00 Matin express
9h00 Les 3 Mousquetaires
10h00 Attention, c'est chaud!
10h30 Liza (L au J)
Le Monde de Clémence (V)
11h30 Lingo
12h00 Le Midi
12h30 Contre vents et passion
13h30 Histoires fantastiques
14h00 La Vraie Vie
15h00 Les Chatouilles
15h01 La Maison de Ouimzie
15h30 Rouli-roulotte (L et Ma)
La Boîte à lunch (Me au V)
15h45 Petite étoile
15h59 0340

Lundi

16h00 Woof!
16h24 0340
16h30 Bêtes pas bêtes+
16h55 0340
17h00 Watatatow
17h30 La Tête de l'emploi
18h00 Manitoba ce soir
18h30 Courants du Pacifique
19h00 Virginie
19h30 Les Aventures de Tintin
20h00 4 et demi
21h00 Omerta la loi du silence
22h00 Le Téléjournal/Le Point
23h00 Les Nouvelles du sport
23h25 La Politique fédérale
23h35 De bouche à oreilles
1h05 Fin des émissions

Mardi

16h00 Les Histoires fantastiques d'Allen Strange
16h24 0340
16h30 À la poursuite de Carmen Sandiego
16h55 0340
17h00 Watatatow
17h30 La Tête de l'emploi
18h00 Manitoba ce soir
18h30 L'Accent francophone
19h00 Virginie
19h30 La Facture
20h00 Titanic:quand l'histoire rejoint la fiction.
21h00 Pavarotti, entre amis : spectacle 1998.
22h00 Le Téléjournal/Le Point
23h00 Les Nouvelles du sport
23h25 Découvertes
➤ 0h25 Cinéma: **Le Bon Plaisir**. *Fr. 1983. Comédie.*
2h35 Fin des émissions

Mercredi

16h00 Les Aventures de la courte échelle
16h24 0340
16h30 Les Débrouillards
16h55 0340
17h00 Watatatow
17h30 La Tête de l'emploi
18h00 Montréal ce soir
19h00 Virginie
19h30 Les Aventures de Tintin
20h00 Le Volcan tranquille
21h00 Enjeux
22h00 Le Téléjournal/Le Point
23h00 Les Nouvelles du sport
➤ 23h25 Vues d'ici: **Faune boréale.** *Can 1991.*
0h30 Fin des émissions

Jeudi

16h00 Super Mécanix
16h24 0340
16h30 Les Maîtres des sortileges
16h55 0340
17h00 Watatatow
17h30 La Tête de l'emploi
18h00 Manitoba ce soir
18h30 Clan destin
19h00 Virginie
19h30 Un gars, une fille
20h00 Histoires d'hommes et de hockey
21h00 Soir d'hiver
22h00 Le Téléjournal/Le Point
23h00 Les Nouvelles du sport
23h25 Branché
➤ 23h55 Cinéma: **Coeur de métisse.** *1992*
2h10 Fin des émissions

Vendredi

16h00 La Magie du miroir
16h24 0340
16h30 Les Nouvelles Aventures des Robinson Suisse
16h55 0340
17h00 Change d'air!
17h30 La Tête de l'emploi
18h00 Manitoba ce soir
18h30 Double étoile
19h00 Juste pour fêter *Juste pour rire*
20h00 L'Empire des futures stars
21h00 Zone libre
22h00 Le Téléjournal/Le Point
23h00 Les Nouvelles du sport
➤ 23h25 Cinéma: **Tel est pris qui croyait prendre.** *É.-U. 1994.*
1h30 Fin des émissions

Samedi

7h00 Les Chatouilles
7h01 Histoires de peluches
7h15 Corinne & Colin
7h30 Bouledogue Bazar
7h31 Souris des villes, souris des champs
8h00 La Bande à Dingo
8h30 Les 101 Dalmatiens
9h00 Couacs en vrac
9h30 Doug
10h00 Princesse Sissi
10h30 Animaniacs
11h00 Franc-Croisé
11h30 Clan destin
12h00 Le Midi
➤ 12h30 Cinéma: **La Petite Princesse.** *É.-U. 1995 Conte. Une jeune fille doit du jour au lendemain quitter un monde de rêve pour un pensionnat tenu par une directrice acariâtre à l'époque de la Première Guerre mondiale.*
14h30 Direction : Sud
15h30 Parents d'aujourd'hui
16h00 L'Accent francophone
16h30 L'Arche de Noé
17h00 Ce soir
17h30 Franc jeu
18h00 La Soirée du hockey Molson
21h00 Le Téléjournal
21h29 Les Nouvelles du sport
➤ 21h55 Télé-Suspense: **Haute sécurité.** *É.-U. 1994. Drame policier. Un policier pousse une femme divorcée et son fils à fuir un tueur qui serait à leurs trousses.*
23h50 Chapeau melon et bottes en cuir
0h50 Fin des émissions

Dimanche

7h00 Les Chatouilles
7h01 Petit ours
7h15 Monsieur Bonhomme
7h30 Bouledogue Bazar
7h31 Arthur
7h40 Fennec
8h00 Jean Noël, le p'tit sapin
8h30 Quasimodo
9h00 Timon & Pumbaa
9h15 Parcelles de soleil
9h30 Flip Flop
10h00 Le Jour du Seigneur
11h00 Scully rencontre
11h30 Médias
12h00 Le Midi
12h30 La Semaine verte
13h30 Second Regard
14h00 De bouche à oreille
15h30 Horizons
16h30 Branché
17h00 La Course destination monde
18h00 Ce soir
18h30 Découverte
19h30 La Vie d'artiste
20h00 Les Beaux dimanches: **À confirmer.**
22h00 Le Téléjournal
22h29 Suspect numéro 1
23h29 Les Nouvelles du sport
➤ 23h50 Ciné-Club. **À confirmer.**
1h20 Fin des émissions

TVA

Du lundi au vendredi de 4 h 30 à 16 h

4h30 Infopublicités
5h00 Salut, bonjour!
8h00 Bla Bla Bla
9h00 Taillefer et fille
10h00 Aimer
10h30 Les Fruits de la passion
10h45 J.E. en direct
10h58 Le TVA, Édition du midi
12h30 Boutique TVA
13h30 Les feux de l'amour
14h30 Top modèles
15h00 Claire Lamarche
16h00 Alerte à Malibu

Lundi

17h00 Le TVA, édition 18 h
17h30 Piment fort
18h00 Chasse aux trésors
18h30 Les ailes de la mode
19h00 Un Peuple qui chante pour le Chum
20h00 Salle d'urgence
21h00 Le TVA, Édition réseau
21h30 Le point J
22h30 TVA Sports
22h58 Infopublicité
0h58 Fin des émissions

Mardi

17h00 Le TVA, édition 18 h
17h30 Piment fort
18h00 Drôle de vidéo
➤ 18h30 Cinéma des fêtes Chevrolet : **Ce cher intrus**. *É.-U. 1991. Un homme heureux en mariage éprouve des difficultés à se faire accepter par sa belle-famille.*
21h00 Le TVA, édition réseau
21h30 Le poing J
22h30 TVA Sports
22h58 Infopublicité
0h58 Fin des émissions

Mercredi

17h00 Le TVA, édition 18 h
17h30 Piment fort
18h00 La Poule aux œufs d'or
18h30 Caméra choc
➤ 19h00 Cinéma des fêtes Chevrolet : **Noël sans toi**. *É.-U. 1996. Comédie sentimentale. Une veuve s'éprend d'un vendeur de jouets dans un grand magasin.*
21h00 Le TVA, édition réseau
21h30 Le poing J
22h30 TVA Sports
23h01 Infopublicités
1h01 Fin des émissions

Jeudi

17h00 Le TVA, édition 18 h
17h30 Piment fort
18h00 Savez-vous boire
➤ 19h00 Cinéma des fêtes Chevrolet : **Un Noël inespéré.** *É.-U. 1995. Comédie dramatique. De retour dans sa ville natale où elle retrouve un ancien amour, une divorcée accueille un gamin en fugue.*
21h00 Le TVA, édition reseau
21h30 Le poing J
22h30 TVA sports
22h58 Infopublicité
0h58 Fin des emissions

Vendredi

17h00 Le TVA, édition 18 h
17h30 Piment fort
18h00 J.E.
➤ 19h00 Cinéma des fêtes Chevrolet : **Princesse Caraboo**. *G.-B. 1994. Comédie dramatique. En Angleterre, au XIXe siècle, une aristocrate prend sous son aile une jeune inconnue qui s'exprime dans une langue exotique et semble être de sang royal.*
21h00 Le TVA, édition réseau
21h30 Des crimes et des hommes
22h30 TVA sports
23h02 Infopublicité
1h02 Fin des émissions

Samedi

5h00 Infopublicités
6h00 Salut, bonjour!
9h00 Boutique TVA
10h00 Cyber Club
11h00 Le championnat de quilles
12h00 Les ailes de la mode
12h30 Infopublicités
14h00 Fleurs et jardins
14h30 Vins et fromages
➤ 15h00 Ciné-pop: **Joyeux Noël**. *É.-U. 1994. Comédie. La veille de Noël, tout va mal dans les bureaux d'un organisme de charité où des téléphonistes répondent aux appels de gens suicidaires.*
17h00 Le TVA, édition 18 h
17h30 Cinéma des fêtes Chevrolet: **David Copperfield.** *Can. 1993. Dessins animés. A Londres, un adolescent qui est obligé de travailler dans l'usine de son beau-père découvre les dures conditions de vie des ouvriers.*
19h00 Magie sur glace Banque Royale: étoiles sur glace Chrysler.
21h00 Le TVA, édition réseau
21h25 TVA sports
➤ 21h54 Ciné-lune: **Miracle de la 34e rue.** *É.-U. 1973. Comédie fantaisiste. Engagé comme père Noël dans un magasin, un vieux monsieur prétend être le véritable Santa Claus.*
23h54 Infopublicité
1h54 Fin des émissions

Dimanche

5h00 Infopublicités
6h00 Salut, bonjour!
9h00 Vision mondiale
10h00 Évangélisation 2000
10h30 Complètement marteau
11h00 Fais-en ton affaire!
11h30 Infopublicité
➤ 13h00 Ciné pop: **fantômes en fêtes.** *É.-U. 1988. Comédie fantaisiste. Le président arriviste et hargneux d'un réseau de télévision reçoit la visite de fantômes qui l'incitent à reconsidérer sa vie.*
➤ 15h00 Cinéma en famille : **Adam, la corde rompue.** *É.-U. 1991. Drame. Un jeune Amérindien adopté par un professeur célibataire souffre d'une maladie rare qui retarde son développement mental.*
17h00 Le TVA, édition 18 h
17h30 Cinéma en fêtes
➤ Chevrolet: **Noël chez les Muppets.** *É.-U. 1992. Conte. La veille de Noël, un vieil homme riche et avare reçoit la visite de trois spectres qui lui font prendre conscience de ses fautes.*
19h00 Cinéma des fêtes
➤ Chevrolet. **Les quatres filles du Docteur March.** : *É.-U. 1994. Drame de moeurs. Durant la guerre de Sécession, les quatre filles d'un médecin parti au front s'épanouissent au contact de leur mère.*
21h30 Le TVA Édition réseau
22h55 TVA sports
22h21 Vins et fromages
22h11 Évangélisation 2000
23h21 Infopublicités
0h51 Fin des émissions

Le Jour du Seigneur:
le dimanche 20 décembre à 10 h à la SRC
À confirmer

TV5 La Télévision Internationale

Du lundi au vendredi de 5 h 00 à 15 h 30

5h00 Olympica II (Ma)
Funambule (Me)
Pas si bête que ça! (J)
Val D'Or / Percé (V)
5h15 Journal de TV5 (L)
5h30 Télématin
7h30 Bus et compagnie
8h15 Polémiques (L)
Kiosque (Ma)
Mise au point (Me)
Viva (J)
Outremers (V)
9h00 Olympica II (L)
La 50e avenue (Ma)
Bons baisers d'Amérique (Me)
Panorama (J)
Cap aventure (V)
9h30 Faut pas rêver (L)
Strip-tease (Ma)
Temps présent (Me)
Pulsations (J)
Parole d'expert (V)
10h30 Voilà Paris
11h00 Journal international de TV5
11h15 Zig zag café
12h00 Si j'ose écrire (L)
Salsa Opus : 1re partie (Ma)
Reflets (Me)
Ça se discute (J)
Faxculture (V)
12h55 Revue de presse canadienne (V)
13h00 À communiquer (L)
Alice (Ma)
Espace francophone (Me)
Découverte (V)
13h15 Franc parler (L)
13h30 Autant savoir (L)
Les carnets du bourlingueur (Ma)
Habitat traditionnel (Me)
Horizons francophones (V)
14h00 Le journal de France 3
14h25 Le journal du temps
14h30 La chance aux chansons
15h15 Gourmandises
15h30 Des chiffres et des lettres

Lundi

16h00 Journal suisse
16h30 Pyramide
17h00 Voilà Paris
17h30 La 50e avenue
18h00 Journal de France 2
18h30 D'un monde à l'autre
20h05 Les pieds sur l'herbe
20h30 Strip-tease
21h30 Journal belge
22h00 L'Ecran témoin
23h15 Soir 3
23h42 Le journal du temps
23h45 Musiques au coeur
0h45 Grands gourmands
1h15 Télécinéma
1h45 Reflets
2h45 Voilà Paris
3h15 La chance aux chansons
4h00 Gourmandises
4h15 Paris chic choc
4h45 Journal de TV5

Mardi

16h00 Journal suisse
16h30 Pyramide
17h00 Voilà Paris
17h30 Bons baisers d'Amérique
18h00 Journal de France 2
18h30 La marche du siècle
20h00 À bon entendeur
20h30 Temps present
21h30 Journal belge
22h00 Le cercle
23h15 Soir 3
23h42 Journal du temps
23h45 D'un monde à l'autre
1h20 Les pieds sur l'herbe
1h45 Faxculture
2h45 Voilà Paris
3h15 La chance aux chansons
4h00 Gourmandises
4h15 Sport Africa
4h45 Journal de TV5

Mercredi

16h00 Journal suisse
16h30 Pyramide
17h00 Voilà Paris
17h30 Panorama
18h00 Journal de France 2
18h30 Envoye special
20h30 Pulsations
21h30 Journal belge
22h00 Le cercle
23h15 Soir 3
23h42 Le journal du temps
23h45 La marche du siecle
1h15 À bon entendeur
1h45 Strip-tease
2h45 Voilà Paris
3h15 La chance aux chansons
4h00 Gourmandises
4h15 Musiques, musique
4h45 Journal de TV5

Jeudi

16h00 Journal suisse
16h30 Pyramide
17h00 Voilà Paris
17h30 Cap aventure
18h00 Journal de France 2
18h30 Parole en jeu
19h30 Télécinéma
20h00 Orages d'été : Avis de tempête
21h30 Journal belge
22h00 Le cercle
23h15 Soir 3
23h42 Le journal du temps
23h45 Envoyé spécial
1h45 Temps présent
2h45 Voilà Paris
3h15 La chance aux chansons
4h00 Gourmandises
4h15 Espace francophone
4h45 Journal de TV5

Vendredi

16h00 Journal suisse
16h30 Pyramide
17h00 Voilà Paris
17h30 Les arts et les autres
18h00 Journal de France 2
18h30 Thalassa
19h30 Faut pas rêver
20h30 Salsa Opus : 2e partie
21h30 Journal belge
22h00 Au delà des apparences
22h50 Revue de presse canadienne
23h00 Le journal des arts et du spectacles
23h15 Soir 3
23h42 Le journal du temps
23h45 Ça se discute
1h45 Outremers
2h45 Voilà Paris
3h15 La chance aux chansons
4h00 Gourmandises
4h15 Alice
4h45 Journal de TV5

Samedi

5h00 Au delà des apparences
5h50 Revue de presse canadienne
6h00 Référence
6h30 Visions d'Amérique
6h45 C'est à dire
7h00 Découverte
7h30 Bus et compagnie
8h30 Le petit journal
9h00 Funambule
9h30 Sport Africa
10h00 Y'a pas match
10h30 Horizons francophones
11h00 Journal de TV5
11h15 Franc parler
11h30 Temps d'affaires
12h00 Les arts et les autres
12h30 Magellan
13h00 Génies en herbe
13h30 Pas si bête que ça!
14h00 Journal de France 3
14h25 Le journal du temps
14h30 Outremers
15h30 Fleurs et jardins
16h00 Journal suisse
16h30 Thalassa
17h30 Vins et fromages
18h00 Journal de France 2
18h30 Y'a quoi à la télé?
20h30 Paris chic choc
21h00 Mario Pelchat : c'est la vie
21h30 Journal belge
22h00 Tout le monde en parle
23h30 Soir 3
23h42 Le journal du temps
23h45 Vivement dimanche
1h45 Vivement dimanche prochain
2h15 Journal des arts et du spectacle
2h30 Magellan
3h00 Viva
3h45 Méditérranéo
4h15 Y'a pas match
4h45 Journal de TV5

Dimanche

5h00 Les carnets du bourlingueur
5h30 Cap aventure
6h00 Temps d'affaires
6h30 Obsidienne
7h00 Tu vois ce que je veux dire
7h30 Bus et compagnie
8h30 Le petit journal
9h00 Musiques au coeur
10h30 Vins et fromages
11h00 Journal de TV5
11h15 Le journal des arts et du spectacle
11h30 Fleurs et jardins
12h00 Vivement dimanche
14h00 Journal de France 3
14h25 Le journal du temps
14h30 Orage d'été : avis de tempête
16h00 Journal suisse
16h30 Paris chic choc
17h00 Salsa opus : 2e partie
17h55 Bouche à oreilles
18h00 Journal de France 2
18h30 Vivement dimanche prochain
19h00 Grands gourmands
19h30 Bouillon de culture
20h45 Viva
21h30 Journal belge
22h00 Parole en jeu
23h00 Musique, musiques
23h30 Soir 3
23h42 Le journal du temps
23h45 Y'a quoi à la télé?
1h45 Tout le monde en parle
3h15 L'écran témoin
4h45 Journal de TV5

RDI

Du lundi au vendredi de 4 h 30 à 20 h

4h30 Le monde ce matin
5h00 Matin express
8h00 Le monde ce matin
8h30 Médias (L)
Le point (Ma-V)
9h00 L'Atlantique en direct
10h30 Le Québec en direct
11h00 Le midi
11h30 Le Québec en direct
13h00 L'Ontario en direct
14h00 L'Ouest en direct
15h00 Nouvelles,bourse,météo, bulletin de santé
15h35 Le journal de France 2
16h00 Aujourd'hui
17h00 Euronews
17h30 Capital actions
18h00 Le monde ce soir
19h00 Grands reportages
20h00 Le journal RDI

Lundi

20h30 Maisonneuve à l'écoute
21h30 Le Canada aujourd'hui-Édition Atlantique et de l'Ontario
22h00 Édition Québecoise
22h30- Le Canada aujourd'hui-Édition de l'Ouest et les sports
23h00 Le téléjournal
0h00 Capital action
0h30 Maisonneuve à l'écoute
1h30 Le journal du Pacifique
2h00 Le journal de Québec
2h30 Le journal de l'Ontario
3h00 Le téléjournal
3h30 Le point
4h00 Le journal de l'Atlantique

Mardi

20h30 Maisonneuve à l'écoute
21h30 Le Canada aujourd'hui-Édition Atlantique et de l'Ontario
22h00 Édition Québecoise
22h30- Le Canada aujourd'hui-Édition de l'Ouest et les sports
23h00 Le téléjournal
0h00 Capital action
0h30 Maisonneuve à l'écoute
1h30 Le journal du Pacifique
2h00 Le journal de Québec
2h30 Le journal de l'Ontario
3h00 Le téléjournal
3h30 Le point
4h00 Le journal de l'Atlantique

Mercredi

20h30 Maisonneuve à l'écoute
21h30 Le Canada aujourd'hui-Édition Atlantique et de l'Ontario
22h00 Édition Quebecoise
22h30- Le Canada aujourd'hui-Édition de l'Ouest et les sports
23h00 Le téléjournal
0h00 Capital action
0h30 Maisonneuve à l'écoute
1h30 Le journal du Pacifique
2h00 Le journal de Quebec
2h30 Le journal de l'Ontario
3h00 Le téléjournal
3h30 Le point
4h00 Le journal de l'Atlantique

Jeudi

20h30 Maisonneuve à l'écoute
21h30 Le Canada aujourd'hui-Édition Atlantique et de l'Ontario
22h00 Édition Quebecoise
22h30- Le Canada aujourd'hui-Édition de l'Ouest et les sports
23h00 Le téléjournal
0h00 Capital action
0h30 Maisonneuve à l'écoute
1h30 Le journal du Pacifique
2h00 Le journal de Quebec
2h30 Le journal de l'Ontario
3h00 Le téléjournal
3h30 Le point
4h00 Le journal de l'Atlantique

Vendredi

20h30 Scully RDI
21h00 Montréal en spectacle
21h30 Le Canada aujourd'hui-Édition Atlantique et de l'Ontario
22h00 Édition Quebecoise
22h30 Le Canada aujourd'hui-Édition de l'Ouest et les sports
23h00 Le téléjournal
0h00 Capital action
0h30 Griffe
1h00 Montréal en spectacle
1h30 Le journal du Pacifique
2h00 Le journal de Quebec
2h30 Le journal de l'Ontario
3h00 Le téléjournal
3h30 Le point
4h00 Le journal de l'Atlantique

Samedi

4h30 Montréal en spectacle
5h00 Matin express
5h30 Griffe
6h00 Matin express
8h00 La semaine verte
9h00 Trajectoires
9h30 Montréal en spectacle
10h00 Griffe
10h30 Entrée des artistes
11h00 Le midi
11h30 Bulletin des jeunes
12h00 Branché
12h30 Vivre ici
13h00 Enjeux
14h00 Impact
14h30 Montréal en spectacle
15h00 Griffe
15h30 Le journal de France 2
16h00 Aujourd'hui
16h30 Bulletin des jeunes
17h00 Simplement la vie
17h30 Vivre ici
18h00 Le monde ce soir
18h30 Un Canadien à Tokyo
19h00 Grands reportages
20h00 Le journal RDI
20h30 Entrée des artistes
21h00 Le téléjournal
21h30 Un Canadien à Tokyo
22h00 Griffe
22h30 Montréal en spectacle
23h00 Le téléjournal
23h30 Euronews
0h00 Le téléjournal
0h30 Entrée des artistes
1h00 Enjeux
2h00 Trajectoires
2h30 Bulletin des jeunes
3h00 La semaine verte
4h00 Branché

Dimanche

4h30 Temps d'affaires
5h00 La semaine verte
6h00 Matin express
8h30 La facture
9h00 Point de presse
10h00 Griffe
10h30 L'Accent francophone
11h00 Le midi
11h30 Bulletin des jeunes
12h00 Zone libre
13h00 Branché
13h30 Horizons francophones
14h00 Enjeux
15h00 Griffe
15h30 Le journal de France 2
16h00 Aujourd'hui
16h30 Bulletin des jeunes
17h00 Point de presse
17h30 Franc jeu
18h00 Le monde ce soir
18h30 La Facture
19h00 Grands reportages du siècle
20h00 Le journal RDI
20h30 Scully RDI
21h00 Médias
21h30 Second regard
22h00 Portrait de notre temps
23h00 Le téléjournal
23h30 Euronews
0h00 Le téléjournal
0h30 L'Accent francophone
1h00 Zone libre
2h00 Branché
2h30 Bulletin des jeunes
3h00 Griffe
3h30 Horizons francophones
4h00 Impact

Gens d'ici

Du nouveau à Santé Sud-Est

Carole THIBEAULT

En poste depuis le 1er décembre avec l'office régional de la santé Santé Sud-Est, Monique Vielfaure Mackenzie se dit à l'apogée de sa carrière. Nommée vice-présidente aux Services généraux et à la planification, cette infirmière de profession succède à Suzanne Nicolas et considère avec enthousiasme les nouveaux défis à relever.

Les principales responsabilités de Monique Vielfaure Mackenzie se situent dans les domaines des ressources humaines, l'informatique, les finances et les projets capitaux. «Je crois que je vais beaucoup aimer mon travail car c'est très varié, soutient-elle. Présentement, les plus gros dossiers à traiter sont la mise à jour du système informatique pour qu'il soit compatible avec l'an 2000, la construction et la rénovation de la Villa Youville à Sainte-Anne et de l'hôpital Bethesda à Steinbach, ainsi que de centraliser les budgets de toutes les institutions régies par l'office régional.»



Monique Vielfaure Mackenzie.

Également responsable de faire appliquer la politique sur les services en français, elle poursuit: «Pour moi, cet emploi est idéal car il me permet de faire de l'administration, un domaine que j'ai toujours aimé, et qui je crois me permet de "faire une différence" puisque je suis dans une situation où je peux prendre des décisions. En plus, je peux mettre à profit mon expérience d'infirmière et m'assurer que la priorité est vraiment mise sur les patients.»

Infirmière depuis plus de 20 ans, Monique Vielfaure Mackenzie a souvent eu à mettre à profit ses talents d'administratrice, entre autres comme infirmière-chef au bloc opération de l'Hôpital général Saint-Boniface dans les années 1980 puis, plus tard, au début des années 1990. En plus d'avoir été bénévole en Afrique, on l'a aussi vue pendant quelques années au Workers Compensation Board et plus récemment, avec une compagnie spécialisée dans la vente de matériel chirurgical.

AGRICULTURE

Pour mieux vendre notre technologie

Le Canada est reconnu pour la qualité et le caractère innovateur de son industrie agricole. Mais exporter cette technologie à l'étranger n'est pas tout. Encore faut-il assurer le service après vente.

Anie CLOUTIER

Offrir une assistance technique aux acheteurs internationaux de technologie canadienne en matière d'agriculture, voilà en bref ce que cherchent à faire les promoteurs du projet-pilote Agri-Alliance, qui ont participé le 5 décembre au Forum canadien des entreprises agricoles.

Comme l'explique le président de Golden Meadow International, François Catellier, le projet Agri-Alliance ne cherche pas à dédoubler le travail déjà accompli par la Canada Dehy Association, la Canadian Special Crops Association, le Canola Council of Canada ou encore l'Institut international du Canada pour le grain.

«Chacune de ces associations représente un domaine particulier de l'agro-alimentaire, indique François Catellier qui était présent à titre de conférencier à cette rencontre. Elles accueillent des missions internationales, offrent des cours techniques sur l'utilisation des produits agro-alimentaires canadiens, organisent des visites guidées d'installations agricoles canadiennes ainsi que des séminaires techniques avec des scientifiques spécialisés en agro-alimentaire.»

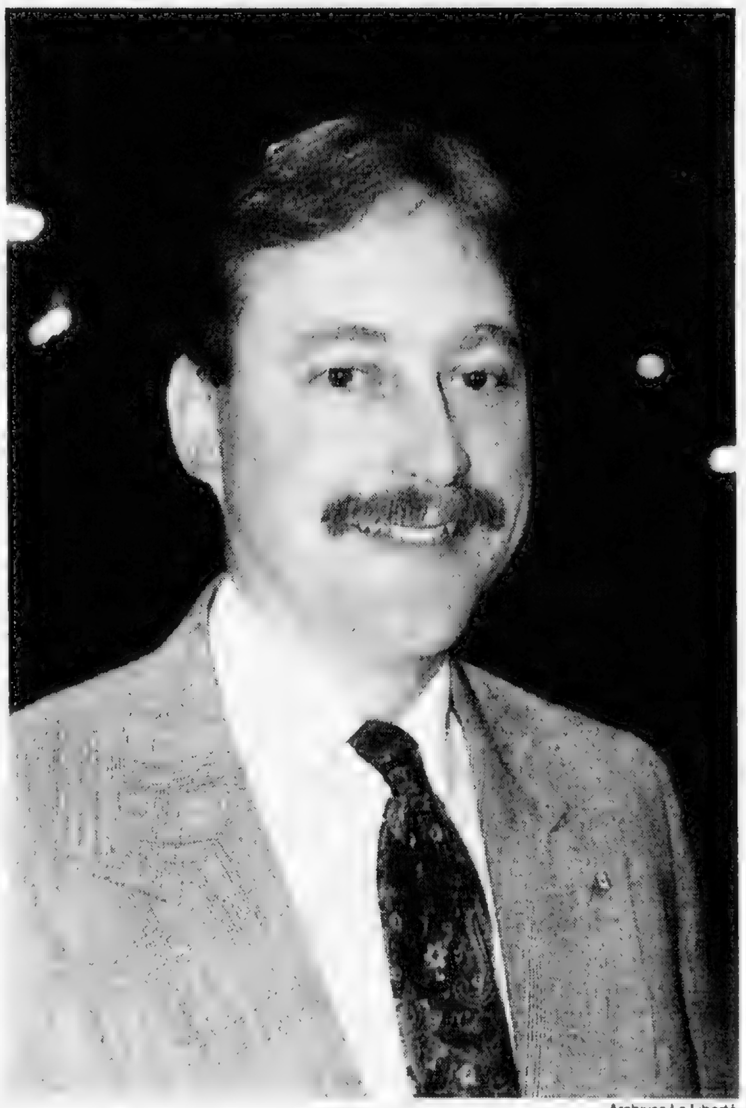
L'Ouest du Canada produit près de 60 % de la machinerie agricole du pays. De plus, les 200 principaux fabricants de ce secteur emploient plus de 11 000 personnes et ont un chiffre d'affaires qui dépasse 1,5 milliard $. Pourtant, fait remarquer François Catellier, «il n'existe pas au Manitoba d'institution ou de structure en place pour le domaine de l'agri-industriel, soit tout ce qui concerne les minoteries, la manutention ou le transport agricole.»

En effet, poursuit François Catellier, il existe bien le Centre des grands projets qui travaille de près avec ses membres et l'Agence canadienne de développement international pour développer des technologies agri-industrielles et fournir une assistance technique aux clients internationaux. «Mais le Centre des grands projets, basé à Montréal, n'est présent que dans l'Est du pays», regrette-t-il.

Les participants à la rencontre veulent donc créer un partenariat entre le Centre des grands projets et l'Institut international du Canada pour le grain. Le projet, baptisé Agri-Alliance aurait pour but de susciter des partenariats entre les secteurs privé et public intéressés par la technologie agricole canadienne, favoriser l'expansion de nouveaux marchés étrangers ainsi que d'offrir un appui technique, financier et commercial aux clients étrangers.

«Ce qu'on veut, conclut François Catellier, c'est de créer un organisme qui donnerait l'occasion d'utiliser le transfert de technologies comme outil de marketing pour vendre les récoltes et les produits de valeur ajoutée et la technologie agri-industrielle canadienne.»

Ils ont entrepris des démarches afin de mettre sur pied un comité de sept personnes chargé de rencontrer les deux organismes. La Chambre de commerce francophone de Saint-Boniface, organisatrice avec Agri-Tech (un consortium d'entreprises agro-alimentaires de l'Ouest canadien) de la rencontre, doit d'ailleurs servir d'intermédiaire entre le Centre des grands projets et l'industrie agri-industrielle du Manitoba.



Archives La Liberté

François Catellier: «Ce n'est pas tout que de bâtir une minoterie en Chine, il faut aussi montrer aux Chinois comment tirer le meilleur parti de la technologie. C'est en offrant un bon service après vente que le Canada sera plus compétitif.»

Vous avez des événements à signaler?

Composez
le 237-4823 ou
le 1-800-523-3355.

AGRICULTURE

Les producteurs attendent leur cadeau de Noël

Pascal DUBÉ

Au moment d'écrire ces lignes, les producteurs agricoles étaient toujours en attente d'une annonce du ministre fédéral de l'Agriculture qui devrait leur venir en aide financièrement. Le conseil des ministres pourrait accorder une aide évaluée entre 700 et 900 millions $ étendue sur deux ans. L'annonce pourrait être faite avant Noël, mais les sommes seraient libérées seulement après la réception des rapports d'impôt des agriculteurs en avril 1999.

Selon un programme développé par la Fédération canadienne des agriculteurs, tous les producteurs agricoles qui auraient eu en 1998 des revenus inférieurs à 70 % de leur revenu brut au cours des trois dernières années seraient admissibles à l'aide gouvernementale. L'annonce devrait être faite d'ici Noël pour permettre aux agriculteurs de faire des arrangements avec leur institution financière et planifier leur avenir financier a plus long terme.

«Je crois que le ministre de l'Agriculture veut mettre sur pied un programme d'aide a long terme, estime le directeur des opérations de la region Ouest du Manitoba pour Elite Swine, Guy Beaudry. Je crois que le ministre de l'Agriculture, Lyle Vanclief, cherche a obtenir de Paul Martin et des ministres provinciaux de l'Agriculture un compromis où tout le monde participerait à part égale et c'est pourquoi l'annonce se fait attendre.»



Mais entre temps, les producteurs de porc vendent leur produit à perte, recevant à peine 30 ¢ la livre pour leur cochon, ce qui représente les prix les plus bas depuis 27 ans.

Selon Guy Beaudry, ce sont les usines de transformation qui profitent le plus de la chute de la demande du porc sur le marché mondial. «Les usines de transformation avaient l'habitude de faire 3 $ ou 4 $ pour chaque porc transformé, explique Guy Beaudry. Maintenant, ils payent le porc moitié moins cher et ils continuent de le vendre au même prix car les consommateurs recherchent souvent une marque de produit. Il y a certaines usines de transformation qui font maintenant jusqu'à 30 $ par cochon transformé.

«Mais c'est un cycle, poursuit-il. Nous avons augmenté notre production de porc pour répondre à la demande mondiale. Dans quelques années, il y aura plus d'usine de transformation, ce qui va amener plus de compétition et régulariser la situation. C'est normal que ça se passe comme ça. On ne pouvait pas bâtir des usines de transformation avant qu'il y ait des cochons à abattre.»

L'avenir s'annonce donc un peu plus rose pour les producteurs de porc. Dans l'édition de novembre du Manitoba Pork Press, l'organisme prévoit une remontée des prix du porc. Selon l'organisme, la situation devrait revenir à la normale vers le milieu de l'an 1999.

«Heureusement que le prix des céréales est bas, mentionne Guy Beaudry. Ainsi, les producteurs de porc font des économies sur leurs coûts de production. Et comme nous sommes à la fin de notre cycle de quatre ans et que nous sommes en période de transformation en raison de la rapide augmentation de production au cours des dernières années, nous pourrions être en bien pire position.

«La production de porc en Europe devrait diminuer de près de 25 % au cours des prochaines années, prévoit Guy Beaudry. Ils éprouvent des problèmes en ce qui a trait aux normes environnementales et le Canada, surtout l'Ouest du pays, est très bien situé pour récupérer ces marchés. Il ne nous reste qu'à attendre et espérer que tout va tomber en place.»

LE BULLETIN D'INFORMATION DU CDÉM

CONSEIL DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE DES MUNICIPALITÉS BILINGUES DU MANITOBA

ECONOMIC DEVELOPMENT COUNCIL FOR MANITOBA BILINGUAL MUNICIPALITES

La voix des affaires

weet'n Savories

Vos papilles gustatives sont-elles en état d'extase quand on vous parle de baklavas ou de choux à la crème? Ces pâtisseries n'ont plus aucun secret pour Nadia Hamian, propriétaire depuis un an de Sweet'n Savories.



Dans sa cuisine, Nadia Hamian prépare des entrées, hors-d'oeuvre, variétés de trempettes, bouchées et pâtisseries sucrées ou salées accompagnant des réceptions, vins et fromages ou d'autres rencontres sociales. Sa spécialité: des mets du Moyen-Orient et des pâtisseries françaises cuisinés avec soin et présentés avec goût, parfaits pour qui cherche à ajouter un soupçon d'originalité à un menu plus conventionnel.

«Je suis seule et j'aime pouvoir cuisiner moi-même toutes les commandes que je reçois, dit-elle. Ça me permet d'être certaine que les produits sont de la qualité que je recherche. Je me concentre sur les hors-d'oeuvre et les desserts. Je ne suis donc pas un pourvoyeur capable d'organiser toute une réception, mais mes produits répondent à la demande de clients qui recherchent un petit quelque chose de différent.»

Nadia Hamian propose donc un menu diversifié, mais aussi adaptable selon les goûts et les besoins du client. Il lui arrive aussi d'animer des ateliers sur la pâtisserie auprès d'étudiants, ce qu'elle vient de faire au collège Louis-Riel. «Je suis une ancienne enseignante, dit-elle. J'aime l'idée de faire découvrir aux jeunes des mets et des recettes qui viennent d'ailleurs.»

Des exemples de produits

- des pâtisseries orientales faites à partir de pâte phillo ou de pâte kataïfi, avec de la garniture salée ou sucrée, pour en faire des bouchées servies soit en entrée, soit au dessert. Par exemple, des baklavas et des spanakopitas.
- des pâtisseries françaises faites à partir de pâte à chou ou de pâte feuilletée.
- des mezze: c'est-à-dire un ensemble de cinq trempettes du Moyen-Orient aux goûts variés, accompagnées de pain pitas, et qu'on mange en hors-d'oeuvre ou pour accompagner un vin et fromage.

Une aide essentielle

«Sans le CDEM, explique Nadia Hamian, je n'aurais pas su par quoi commencer. Je savais ce que je voulais faire, mais je ne savais pas comment le faire; je n'avais pas l'habitude d'une entreprise. Avec le CDEM j'ai obtenu le soutien d'un conseiller qui m'a aidée pendant toute une année. Par exemple, il m'a aidée à développer mon menu et la liste des prix. Ce n'est pas si facile d'avoir des prix qui ne seront ni trop bas, ni trop élevés! Il m'a aussi aidée à avoir confiance en moi pour faire des présentations de mes produits.»

LE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE DES FRANCOPHONES: ON S'EN OCCUPE!

Notre personnel, nos programmes, nos outils sont au service des entreprises :

Service de client fantôme - gestion du Programme d'aide aux entreprises - conseils et appuis techniques en préparation de plans d'affaires et de marketing - organisation de groupes témoins - développement des secteurs de la valeur ajoutée (agro-alimentaire), du tourisme et de l'info-technologie.

Nos municipalités membres sont: Saint-Léon, Notre-Dame-de-Lourdes, Saint-Claude, Winnipeg, Sainte-Anne-des-Chênes, La Broquerie, Saint-Pierre-Jolys, M.R. Saint-Laurent, M.R. Ritchot, M.R. De Salaberry, M. R. Montcalm.

Un seul numéro de téléphone : (204) 925-2320, sans frais: 1 800 990-2332 télécopieur : (204) 237-4618
courrier électronique: cdem@man.net
390, boulevard Provencher, unité K, Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0G9

AGRICULTURE

La CCB doit procéder à un recomptage

Un total de 65 candidats se sont présentés à travers les dix circonscriptions électorales définies pour élire les premiers membres du conseil d'administration de la Commission canadienne du blé.

Pascal DUBÉ

Malgré l'annonce faite par le ministre responsable de la Commission canadienne du blé (CCB), Ralph Goodale le 7 décembre, les dix producteurs élus au conseil d'administration de la CCB devront attendre le résultat d'un recomptage avant d'être confirmés dans leur poste. Des problèmes informatiques pourraient avoir faussé les résultats dans les circonscriptions 3, 7 et 8. La firme KPMG, responsable de l'organisation des élections, a décidé de ne courrir aucun risque et de reprendre le compte des votes dans toutes les circonscriptions. Les résultats officiels devraient être connus vers le 11 décembre.

Le ministre responsable de la CCB, Ralph Goodale a annoncé en début de semaine les premiers résultats des élections, nommant les dix producteurs élus au conseil d'administration de la CCB. Il a, du même coup, annoncé les noms des cinq membres nommés par le gouvernement du Canada et qui compléteront le bureau de direction. Les personnes choisies entreront officiellement en poste le 31 décembre 1998.

Si les résultats annoncés le 7 décembre sont confirmés par le recomptage, six des dix administrateurs proviendront de la Saskatchewan, une situation qui ne semble pas gêner le ministre Ralph Goodale. Plusieurs fermiers s'étaient opposés au découpage de la carte électorale pour les élections des administrateurs de la CCB, affirmant qu'elle avantageait les producteurs de la Saskatchewan qui sont réputés pour être en faveur du monopole de la Commission.

«Il faut souligner que la Saskatchewan compte le plus grand nombre de producteurs de céréales et qu'ils contribuent davantage aux opérations de la CCB, a souligné Ralph Goodale. Ils sont élus de façon démocratique par les fermiers et je ne peux rien y faire. De toute façon, si vous regardez attentivement leur document de campagne, vous remarquerez qu'ils n'ont pas nécessairement les mêmes visées en ce qui a trait à l'avenir de la CCB.»

Le directeur élu pour la circonscription 10, Wilfred Harder, un fermier de Lowe Farm au Manitoba, ne se dit pas trop inquiet de l'origine des membres élus. «Ce qui m'inquiète le plus, ce n'est pas d'où viennent les membres du conseil d'administration, indique-t-il. Mais je sais qu'il y a des membres élus qui ne sont pas en faveur du monopole de la CCB. Cette situation me préoccupe bien davantage puisque je crois que l'organisme a fait ses preuves au fil des ans.»

Le membre élu dans la circonscription 2, James Châtenay, n'est cependant pas de cet avis. «Je crois que les fermiers veulent avoir plus de choix, indique-t-il. J'ai reçu beaucoup d'appuis et je crois qu'il y a un certain mouvement en Alberta où les agriculteurs ne sont plus satisfaits de vendre leur blé à un seul endroit.

«La compétition est toujours une bonne chose, poursuit James Châtenay. J'aimerais aussi obtenir plus d'information de la part de la CCB. Quelles sont ses dépenses, où vend-t-elle le blé et à quel prix?»



photo: Pascal Dubé

Le ministre responsable de la CCB, Ralph Goodale, est accompagné de Craig Fossay de la firme KPMG qui a organisé les élections.

Greg Arason, ancien directeur général de Manitoba Pool Elevators, a été désigné par le gouvernement pour agir à titre de président-directeur général pour la première année d'opération du nouveau conseil d'administration. Pendant ce temps, le ministre consultera l'ensemble du conseil quant au choix d'un président-directeur général qui exercera les fonctions à plus long terme. Les autres personnes nommées par le gouvernement ont un mandat de trois ans.

«Pour ce qui en est des membres nommés par le gouvernement, j'aurais préféré que le ministre prenne le temps de consulter les membres élus avant de prendre sa décision, déclare Wilfred Harder. Je ne doute pas que ce soient des gens compétents, mais je suis surpris par la variété des gens choisis. Le gouvernement fédéral a raté une bonne chance de débuter du bon pied leur relation avec les fermiers.»

Tout comme Wilfred Harder, James Châtenay a été élu pour un premier mandat de deux ans. «Ça peut aller très vite comme ça pourrait être long, lance James Châtenay. Il s'agit d'une élection historique et nous devons attendre pour voir comment les discussions vont tourner.»

Les représentants des circonscriptions portant un numéro pair ont été élus pour un premier mandat de deux ans, après quoi, la prochaine élection leur permettra d'être en poste pour quatre ans. Les cinq autres administrateurs, provenant des circonscriptions portant un chiffre impair, sont élus pour un mandat de quatre ans. Ainsi, à chaque deux ans, cinq des dix postes électifs devront être comblés.

Le déroulement du scrutin a nécessité la compilation d'une liste préliminaire de plus de 156 000 électeurs et le compte de plus de 65 000 bulletins. Le taux de participation s'est situé à 43 %. Le scrutin s'est déroulé sur la base du vote préférentiel où les producteurs devaient s'exprimer en faveur des candidats par ordre décroissant. Pour être élu, chaque candidat devait recueillir un minimum de 50 % des votes dans sa circonscription.



Manitoba

OPÉRATEUR/OPÉRATRICE DE TRAITEMENT DE TEXTES - WP2, Position à terme (6 mois), Éducation et Formation professionnelle Manitoba, Division du Bureau de l'éducation française, Winnipeg. Numéro de concours : 16288. Salaire : 27 499 $ à 31 452 $. Date de clôture : le 21 décembre 1998.

Qualités requises : En plus d'avoir une très bonne connaissance écrite et parlée du français et de l'anglais, le/la responsable doit avoir au moins un an d'expérience comme opérateur/opératrice de traitement de textes; doit posséder des connaissances approfondies des équipements de traitement de texte tels que Microsoft Office 97 Pro et Quark XPress (IBM-compatible). Une connaissance et une expérience avec les logiciels pour IBM Corel Draw et Math Type sont des atouts; doit posséder de l'expérience dans le classement de documents en mémoire. Il/elle doit démontrer de l'initiative, doit être organisé et efficace dans son travail; doit faire preuve de créativité et posséder de l'expérience en ce qui concerne le format et la présentation de documents. Il/elle doit posséder de l'entregent.

Fonctions : Sous la direction de l'Opératrice de traitement de textes 3 (WP3), le/la responsable agit comme secrétaire pour trois conseillers/conseillères pédagogiques. À l'àide de Microsoft Office 97 Pro et Quark XPress pour IBM et autres logiciels, le/la responsable produit une variété de documents complexes nécessitant parfois maintes révisions et travaille souvent sous pression; organise et maintient de façon indépendante les documents en mémoire. Il/elle est responsable de rencontrer les échéances requises, de faire la lecture des épreuves clavigraphiées et de remettre le travail sans erreurs aux conseillers/conseillères pédagogiques.

Nous remercions toutes les personnes qui posent leur candidature. Nous les informons que nous communiquerons seulement avec les personnes dont la candidature sera étudiée plus en détail.

Présentez votre demande par écrit à : Éducation et Formation professionnelle Manitoba, Gestion des ressources humaines, 1181, avenue Portage, bureau 404, Winnipeg (MB) R3G 0T3, Télécopieur : (204) 948-2193.

Nous tenons compte de l'équité en matière d'emploi au cours du processus de sélection. Nous demandons aux candidats et aux candidates d'indiquer dans leur lettre d'accompagnement ou leur curriculum vitae s'ils appartiennent à l'un des groupes suivants : femmes, autochtones, minorités visibles et personnes handicapées.

CENTRE DES SCIENCES DE LA SANTÉ

COMMIS AUX ADMISSIONS IV
ADMISSIONS / PLACEMENT DES PATIENTS
INFORMATION MÉDICALE
(POSTE PERMANENT À TEMPS PARTIEL)
CONCOURS N° 69219

La personne qui occupe ce poste à temps partiel (60 %) doit être prête à travailler la fin de semaine et doit être disponible pendant les congés de maladie et de vacances.

La personne choisie est membre de l'équipe des admissions. Avec le directeur du service d'accès aux patients, cette personne est responsable de recueillir les données personnelles et financières nécessaires pour être admis à l'hôpital, tout en respectant les plus hautes normes en matière de service à la clientèle, de professionnalisme et de précision.

Les candidats et candidates doivent avoir obtenu un diplôme secondaire (normes du Manitoba) et doivent avoir réussi un programme de formation reconnu d'une année en secrétariat/transcription (médecine), de préférence le programme de Health Record Technician ou le cours en admissions de South Winnipeg Technical Centre. Ils ou elles doivent avoir une vitesse de 50 à 55 mots-minute en dactylo, connaître le vocabulaire médical et avoir une année d'expérience dans un bureau d'admissions, un bureau de dossiers médicaux ou comme commis dans une unité. La personne choisie devra être capable d'écouter et de s'exprimer (niveau A) et de lire et écrire (niveau B) en français. Si une personne ne répond pas à ces exigences, elle pourrait être embauchée à condition d'obtenir ces qualifications dans l'espace de 2 à 5 ans. Les candidats et candidates devront passer un examen de langue seconde pour qu'on évalue leur niveau de compétence. Nous accorderons une préférence aux candidats et candidates possédant une langue autochtone et/ou possédant des connaissances sur les coutumes, croyances et pratiques autochtones.

Les personnes intéressées sont priées d'envoyer leur curriculum vitae décrivant leurs études et expériences, en citant le numéro du concours, d'ici au **vendredi 18 décembre 1998 à 16 h, à : Agent de l'emploi, Ressources humaines, Centre des sciences de la santé, 60, rue Pearl, Winnipeg (Manitoba) R3E 1X2. Télécopieur : (204) 787-1376. Cour. élec. : employment@hsc.mb.ca**

Nous remercions tous les candidats et candidates pour leur intérêt. Cependant, nous contacterons seulement ceux et celles qui seront convoqués en entrevue.

MANITOBA ARTS COUNCIL — Arts — CONSEIL DES ARTS DU MANITOBA

AGENTS ET AGENTES ARTISTIQUES

Le Conseil des Arts du Manitoba est à la recherche de personnes qualifiées pour occuper les postes suivants.

Agent(e) chargé(e) des arts visuels

L'agent(e) est responsable de gérer l'exécution des programmes dans le secteur des arts visuels, de l'artisanat, du cinéma et de la vidéo, de coordonner des jurys et des comités consultatifs, de consulter les artistes individuels, les organismes artistiques et la population en général et de les conseiller au sujet des programmes du Conseil, de préparer des rapports, des analyses et des évaluations à soumettre à l'examen du Conseil et de participer à l'élaboration des politiques et à l'évaluation des programmes.

Les candidats et candidates doivent avoir obtenu un diplôme universitaire en beaux-arts ou en histoire de l'art et acquis cinq années d'expérience dans le milieu des arts visuels. Une expérience en administration des arts est également exigée. Les candidats et candidates doivent posséder des compétences supérieures en communication, en organisation et en gestion financière, ainsi qu'une connaissance étendue des programmes et des politiques provinciales et fédérales qui touchent les arts. Une connaissance pratique du français est un atout.

Il s'agit d'un poste à temps plein d'une durée minimale de trois ans.

Agent(e) chargé(e) des lettres et de l'édition

L'agent(e) est responsable de gérer l'exécution des programmes dans le secteur des lettres et de l'édition, de coordonner des jurys et des comités consultatifs, de consulter les artistes individuels, les organismes artistiques et la population en général et de les conseiller au sujet des programmes littéraires du Conseil, de préparer des rapports, des analyses et des évaluations à soumettre à l'examen du Conseil et de participer à l'élaboration des politiques et à l'évaluation des programmes.

Les candidats et candidates doivent avoir obtenu un diplôme universitaire et acquis cinq années d'expérience dans le milieu des lettres et de l'édition. Une expérience en administration des arts est également exigée. Les candidats et candidates doivent posséder des compétences supérieures en communication, en organisation et en gestion financière, ainsi qu'une connaissance étendue des programmes et des politiques provinciales et fédérales qui touchent les arts. Une connaissance pratique du français est un atout.

Il s'agit d'un poste à temps partiel (3 jours/semaine) d'une durée minimale de trois ans.

Salaire : Déterminé en fonction des qualités des candidates et candidats et des politiques du Conseil.
Date limite des demandes : 8 janvier 1999
Les personnes intéressées doivent soumettre une demande écrite, accompagnée du nom de trois personnes indiquées comme références, à Douglas Riske, Directeur général, Conseil des Arts du Manitoba, 93, avenue Lombard, bureau 525, Winnipeg (Manitoba), R3B 3B1.

La Division scolaire de Fort Garry n° 5

cherche à combler ce poste temporaire à temps plein:

École Crane - centre d'immersion française M-4
enseignant(e) en 4e année
L'entrée en fonction se fera le 4 janvier 1998
jusqu'au 30 juin 1999.

Veuillez adresser votre demande et soumettre votre curriculum vitae complet en y indiquant les noms de trois personnes pour fin de références, **d'ici le 16 décembre 1998** à:

M. Jean A. Beaumont
Directeur général
Division scolaire de Fort Garry No. 5
181, baie Henlow
Winnipeg (Manitoba)
R3Y 1M7

Télécopieur: 488-2095

La Division scolaire franco-manitobaine n° 49
Apprendre et grandir ensemble

AUXILIAIRE

La Division scolaire franco-manitobaine n° 49 est à la recherche de candidat.e.s pour combler un poste à **l'École Saint-Jean-Baptiste** :

Auxiliaire
Niveau 1 • 3,0 hrs/jour

Entrée en fonction : **le 4 janvier 1999**.

Veuillez indiquer votre intérêt par écrit en communiquant avec le directeur **avant le jeudi 17 décembre 1998** :

Monsieur Alfred Phaneuf
Directeur
École Saint-Jean-Baptiste
Case postale 280
Saint-Jean-Baptiste (Manitoba)
R0G 2B0

Téléphone: (204)758-3526 Télécopieur: (204) 758-3117

RÉCEPTIONNISTE BILINGUE

Nous recherchons un.e réceptionniste / commis aux ressources humaines de relève. Nous invitons seulement les personnes bilingues (français et anglais) à poser leur candidature. La personne choisie doit avoir un caractère plaisant et doit être capable de travailler avec un minimum de supervision. Nous accorderons une préférence aux personnes qui connaissent Microsoft Word et qui ont de l'expérience avec un standard téléphonique.

Notre entreprise offre d'excellents avantages sociaux. Veuillez remettre votre curriculum vitae, accompagné de vos attentes salariales, à :

SAAN STORES LTD.
1370, place Sony
Winnipeg (Manitoba)
R3C 3C3

À l'attention du :
Service des ressources humaines

Nous remercions toutes les personnes qui posent leur candidature mais nous ne communiquerons qu'avec celles choisies pour une entrevue.

AVIS AUX CRÉANCIERS

EN CE QUI CONCERNE la succession de feu LÉON SAVOIE, de la ville de Winnipeg, Manitoba.

TOUTES réclamations contre la succession ci-haut mentionnée doivent être déposées à l'étude des soussignés au 9e étage, 400, avenue St. Mary, Winnipeg (Manitoba) R3C 4K5 à l'attention de Maître Alain L.J. Laurencelle (dossier 30930-2), le ou avant le 6e jour de janvier 1999.

Fait à Winnipeg, au Manitoba, ce 1er jour de décembre 1998.

TAYLOR MCCAFFREY
AVOCATS & NOTAIRES
ALAIN L.J. LAURENCELLE
TÉL.: 988-0304

FILLMORE RILEY

FILLMORE RILEY est à la recherche d'un(e) **secrétaire juridique** au service du département de litige. La personne idéale pour combler ce poste aurait une expérience antérieure comme secrétaire juridique, préférablement dans le domaine du litige civil, et aurait une connaissance des logiciels Microsoft Windows 95 et Office 97. La capacité de s'exprimer aisément en français et en anglais, verbalement et par écrit, est essentielle.

Les curriculum vitae peuvent être soumis en toute confiance à :

Fillmore Riley
1700 Tour Commodity Exchange
360, rue Main
Winnipeg (Manitoba)
R3C 3Z3
à l'attention : Mme N. Brockie
Courrier électronique:
nbrockie@fillmoreriley.com



TOUS LES PROFESSIONNELS RESSENTENT LE BESOIN D'ÊTRE INDISPENSABLES. C'EST D'AILLEURS CE QUI VOUS A FAIT CHOISIR VOTRE PROFESSION.

À SANTÉ CANADA, NOUS VOUS OFFRONS LA POSSIBILITÉ DE PROTÉGER LA SANTÉ DES CANADIENNES ET DES CANADIENS EN RENFORÇANT LES SYSTÈMES DE RÉGLEMENTATION ET DE SURVEILLANCE DU SANG. NOTRE MILIEU FAVORISE LES RELATIONS DE TRAVAIL HARMONIEUSES ET VOUS OFFRE LA CHANCE DE FAIRE VOTRE MARQUE SUR LE PLAN TANT NATIONAL QUE MONDIAL.

Nous recherchons des personnes hautement spécialisées et qualifiées qui occuperont des postes à tous les échelons au Laboratoire de lutte contre la maladie ainsi qu'au Programme des produits thérapeutiques au sein de la Direction générale de la protection de la santé de Santé Canada (http://www.hc-sc.gc.ca).

Il s'agit des personnes suivantes :

- **PERSONNEL DE SURVEILLANCE DU SANG**
- **BIOLOGISTES**
- **BIOTECHNOLOGUES**
- **AGENTES OU AGENTS DE VÉRIFICATION DE LA CONFORMITÉ**
- **ÉPIDÉMIOLOGISTES**
- **HÉMATOLOGUES**
- **AGENTES MÉDICALES OU AGENTS MÉDICAUX**
- **INFIRMIÈRES OU INFIRMIERS**
- **SPÉCIALISTES DES AFFAIRES RÉGLEMENTAIRES**
- **CHERCHEUSES OU CHERCHEURS**
- **TECHNOLOGUES POSSÉDANT DES COMPÉTENCES EN GÉNÉTIQUE ET(OU) UNE CONNAISSANCE DES MÉTHODES DE TEST ET DE TRAITEMENT DU SANG**
- **VÉTÉRINAIRES**

Veuillez acheminer votre curriculum vitæ, en indiquant le numéro de référence **INV-HEAL-GD12,** à la **Commission de la fonction publique du Canada, 66, rue Slater, 11e étage, Ottawa (Ontario) K1A 0M7. Télécopieur : (613) 996-8048.** Pour postuler par voie électronique, visitez notre site Internet à : **http://www.psc-cfp.gc.ca/jobs.htm**

En tant qu'employeur respectueux de l'équité en matière d'emploi, Santé Canada s'engage à se doter d'un effectif compétent, représentatif de la population canadienne. Nous encourageons les membres des groupes désignés suivants non seulement à présenter une demande, mais à se reconnaître comme tels : femmes (plus particulièrement dans les groupes d'emploi non traditionnels), minorités visibles, Autochtones et personnes handicapées.

Santé Canada Health Canada CFP PSC Canada

La Division scolaire Assiniboine sud n° 3

est à la recherche de

Professeur.e.s bilingues

pour faire de la suppléance à tous les niveaux de la maternelle au secondaire 4 dans le programme d'immersion française.

En plus d'être qualifiés pour enseigner au Manitoba, les professeurs doivent adhérer à la philosophie du programme d'immersion.

Veuillez faire parvenir votre demande écrite, accompagnée de votre curriculum vitae, inclure votre relevé de note (photocopie) de vos études universitaire et trois références à :

Immersion française
Division scolaire Assiniboine n° 3
3401, boulevard Roblin
Winnipeg (Manitoba)
R3R 0C6
ou par télécopieur: (204) 896-0409

CWB

La Commission canadienne du blé

Chef d'équipe du centre de développement

La Commission canadienne du blé, importante agence internationale spécialisée dans le commerce du grain, est à la recherche d'un(e) chef d'équipe pour son centre de développement. Sous la tutelle du directeur des services informatiques, le/la titulaire devra apporter le répondant et les orientations aux technicien(ne)s du Centre de développement dans le cadre des produits informatiques à fournir et au suivi desquels ils/elles sont instruit(e)s. Ce Centre de développement comprend un ordinateur central MVS en gérance externe qui sert à: applications PL/1 et IMS, serveurs locaux Unix/Powerbuilder et applications Sybase et Oracle, serveurs NT et Netware pour accès à réseaux locaux/éloignés, stations de travail Pentium/Windows-Microsoft Office, Lotus-Notes et autres outils/fonctions.

Les candidats doivent justifier d'un diplôme en informatique et d'expérience en gestion. Il/elle devra également faire preuve d'excellentes aptitudes à communiquer oralement et à l'écrit dans le domaine technique et savoir s'organiser, mener à terme les différents projets, améliorer les procédures et, le cas échéant, faire preuve d'un sens de l'innovation et du changement. Connaissances indispensables en cycle de vie de différents logiciels ainsi qu'expérience pratique dans le domaine de l'évolution (cycle de vie) des logiciels. La langue de travail est l'anglais.

Nous offrons un système de rémunération intéressant, qui consiste en un salaire concurrentiel, des avantages sociaux et d'excellentes conditions de travail. Les personnes intéressées sont invitées à déposer leur dossier de candidature par écrit, avec CV, salaire anticipé et références **avant le 19 décembre 1998 à :**

Direction des resources humaines
La Commission canadienne du blé
C.P. 816 Succ. Main
Winnipeg, Manitoba R3C 2P5
ou par télécopieur: (204) 983-1209

Les *Petites* ANNONCES

Nombre de mots	*Nombre de semaines* 1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
20 et moins	5,35 $	10,70 $	13,38 $	16,05 $	18,73 $	21,40 $	24,08 $	26,76 $	29,44 $	32,12 $
21 à 28	6,42 $	12,84 $	16,05 $	19,26 $	22,47 $	25,68 $	28,89 $	32,10 $	35,31 $	38,52 $
29 à 35	7,49 $	14,98 $	18,55 $	22,47 $	25,57 $	29,96 $	33,71 $	37,45 $	41,20 $	44,94 $
36 à 42	8,56 $	17,12 $	21,40 $	25,68 $	29,96 $	34,24 $	38,52 $	42,80 $	47,08 $	51,36 $

VISA MasterCard

Ces tarifs incluent la taxe sur les produits et services (TPS). Les petites annonces doivent être payées d'avance et parvenues à nos bureaux au plus tard le lundi précédant la date de publication désirée. Aucun remboursement ni crédit n'est accordé pour les annonces annulées.

Pour ouvrir un compte commercial dans les petites annonces de La Liberté, composez le 237–4823 (1–800–523–3355 pour les gens à l'extérieur de Winnipeg).

DIVERS

REMERCIEMENTS au Sacré-Cœur de Jésus pour faveur obtenue. C.C.
515-

HOMME CÉLIBATAIRE 45 ans, 5'6", taille moyenne, catholique, non fumeur, très occupé, aime les sports de plein-air. Recherche dame pour amitié, C.P. 2356, Station Main, Winnipeg (Manitoba) R3C 4A6.
573-

RECHERCHE

RECHERCHE garderie ou gardiennage à la maison pour 2 enfants de 5 et 1 an. Saint-Nobert. Appelez le 261-3992.
582-

À VENDRE

À VENDRE: Dodge Neon Ex 1996, 2 portes, noire, 4 nouveaux pneus. Inspectée, 102 000 km (sur autoroute). Très économique en essence, transmission 5 vitesses. Conduite par une femme. Doit vendre, veut acheter un camion. Demande 9 800 $ ou meilleure offre. Appelez après 18 h au (204) 422-9077.
542-

ST. ALDOPHE ESTATES. Nouvelle subdivision. Lots et location superbe, avec eau courante, égoûts, gaz, rue asphaltée avec courbes et égoutières. Bon choix pour le moment. N'hésitez pas acheter dès maintenant. S.V.P. Appelez le **253-1185.**
554-

À VENDRE: Enfield & Taché. Petit bungalow de 2 chambres à coucher. Nouvellement décoré. Nouvelle armoire, tuile neuve, plancher de bois franc, sous-sol, garage et grande cour. Tout près des autobus. 59 700 $ ferme. Composez le 233-3393.
574-

À LOUER

À LOUER: Garage double, pour entreposer auto, ski-doo ou bateau. Loué au mois. Composez le 233-3753.
565-

À LOUER: Place Des Meurons. Bail à vie. Une chambre à coucher et deux chambres à coucher. Possession immédiate. Contactez Léo Grouette au 237-6261 ou Gabriel Dufault au 233-5337.
575-

APPARTEMENT À LOUER: Rue Marion près de Taché, appartement d'une chambre à coucher, chauffage et eau compris. 340 $. Tél.: 269-1178.
577-

À LOUER: au 155, Provencher. Espaces de bureau de 830 pi². Disponible immédiatement. Composez le 233-3753.
579-

À LOUER: 375, Deschambault, appartement d'une chambre à coucher. Chauffage et eau compris. Buanderie. 360 $/mois + électricité. Disponible immédiatement. Composez le 233-3753.
580-

À LOUER: Appartement non-fumeur, sans animaux au 424, Valade. 450 $ par mois comprend buanderie, stationnement et eau. Disponible immédiatement. Pour information: 233-3753.
581-

Nécrologies

Aimé Barnabé



Le 2 décembre 1998, Aimé Barnabé est décédé paisiblement à 81 ans à l'Hôpital de Sainte-Anne après une lutte courageuse contre le cancer.

Il laisse dans le deuil son épouse bien-aimée Rose-Aimée (Beaudette), six filles: Léa (André) Fréchette, Agathe Bisson, Dianne (Bernie) Murray, Gisèle (Paul) Saurette, Louise (Denis) Gratton, Lynne (Glenn Hildebrand), trois fils: Guy (Léa Curé), Raymond, Norman (Gisèle Deroche) et 23 petits-enfants: Chantal Fréchette (Patrick Frédette), Mireille et Daniel Fréchette, Michel, Éric et Danny Bisson, Melinda Murray (Hardy Thielen), Kelly Murray, Shane, Luc, Mélanie, Sylvain, Sylvie et Meaghan Barnabé, Nicole, Patrick et Louise Saurette, Julie Rémy-Martin et Roxane Gratton, Sophie, Josianne et Sara Barnabé; deux arrière-petits-enfants, Alyéna et Zacharie Fréchette; deux sœurs, Solange (feu Alphonse) Beaudette de Sainte-Jean-Baptiste et Annette (Ken) Reppen de Toronto. Il laisse aussi dans le deuil de nombreux beaux-frères et belles-sœurs, neveux, nièces et amis. Il a été précédé de ses parents Athanase et Angelina (Bérard).

Aimé est né à Saint-Jean-Baptiste. Il a pris en main la ferme de ses parents et l'a ensuite passée à son fils Guy qui y habite toujours. De plus, il a fondé l'agence d'assurance Barnabé maintenant connu sous le nom Barnabé & Saurette Insurance Brokers Ltd. Généreusement, il a consacré beaucoup de temps et d'énergie à divers organismes communautaires. Il s'adonnait avec plaisir au curling et au golf et à des activités de plein air telles que la chasse et la pêche.

Les prières ont eu lieu à 14 h le lundi 7 décembre en l'Église catholique de Saint-Jean-Baptiste et ont été suivies de la messe de résurrection à 14 h 30.

La famille remercie Dr Bissonnette et le personnel de l'Hôpital de Sainte-Anne pour les soins attentifs prodigués à Dad. Merci aussi aux nombreux amis qui l'on visité au cours de sa maladie.

Les personnes intéressées peuvent faire un don, au nom d'Aimé, à l'unité des soins pallatifs de l'Hôpital de Sainte-Anne.

La direction des funérailles de Monsieur Aimé Barnabé a été confiée au Salon mortuaire Desjardins. 233–4949 ou sans frais 1–888–233–4949.

Edmond Georges Côté

Edmond Georges Côté est décédé paisiblement au Centre médico-social De Salaberry à l'âge de 91 ans.

Edmond laisse dans le deuil ses deux frères, Edouard et Pierre; ses cinq sœurs : Rose Gourbil, Denise Claeyes, Lucie Votto, toutes de Winnipeg, Rita Allen de Vancouver (C.-B.) et Rachelle Belair de Kenora (Ont.); son beau-frère Armand Fontaine de Saint-Pierre-Jolys; ainsi que de nombreux neveux et nièces.

Il a été précédé de ses parents, François et Emma Côté (née Tétreault) et de ses trois sœurs, Corana Boux, Annette Fontaine et Rolande Goguen.

Edmond était un agriculteur travaillant, un homme tranquille et humble qui aimait la musique et la nature. Il était l'homme à tout faire de la famille; il s'amusait à réparer et à restaurer des articles et des machines dans la maison et dans la cour.

Les prières, présidées par Sr Rose Desrochers, ont été récitées le vendredi 4 décembre 1998 à 19 h à la chapelle du Salon mortuaire Desjardins (357, rue Des Meurons). Les funérailles, présidées par le père Gaëtan Lefebvre, C.S.V., ont eu lieu à l'église catholique de Saint-Pierre le samedi 5 décembre à 10 h 30, précédées de la veille du corps à 10 h. L'enterrement a suivi au cimetière paroissial.

La famille aimerait remercier le personnel du Centre médico-social De Salaberry et tous ceux et celles qui ont aidé et soigné notre cher frère et oncle.

Au lieu de fleurs, les personnes intéressées peuvent faire un don à la guilde du Centre médico-social De Salaberry, C.P. 66, Saint-Pierre-Jolys (Manitoba) R0A 1V0.

La direction des funérailles a été confiée au Salon mortuaire Desjardins, 233-4949 ou sans frais, 1-888-233-4949.

Frère Albert Laurin



Le frère Albert Laurin est décédé au service de la très Sainte Vierge le 6 décembre 1998, à San Antonio (Texas), dans la 88e année de son âge et la 71e de sa profession religieuse.

Le frère Albert Laurin est né le 27 septembre 1911, à Saint-Boniface (Manitoba) dans une famille de 21 enfants (de Basile et Ida Jodoin). Il entre au postulat de Saint-Jean-Baptiste en 1925; en août 1927 il commence son noviciat à Saint-Louis (Mo). Il prononce ses premiers vœux le 15 août suivant et émet ses vœux perpétuels à Chaminade, Clayton (Mo), en août 1935.

Apres son scolasticat, il fait ses premières armes (1931-1935) dans l'enseignement à Saint-Louis, avec une pause de quelques mois à Chicago. À l'été 1935, il revient dans son Manitoba natal où il se consacre à l'enseignement pendant de nombreuses années, avec deux courts arrêts; en 1945-1946, à Saint-Anselme (Québec) puis en 1953-1954 à Glencoe, pour le second Noviciat et l'année suivante à McBride High School (Mo).

En 1956, il devient principal à l'École Provencher (de Saint-Boniface), pendant 10 ans, puis vice-principal à l'École Louis-Riel durant huit ans. Il est également directeur de la Communauté de Saint-Boniface pendant six ans, de 1956 à 1962.

Pendant de longues années, il est responsable de l'éducation physique et des sports. Il dirige pendant plusieurs années le Corps de Cadets de l'École Provencher, Corps de Cadets qui jouit d'une réputation nationale. Après différents strages de formation, il atteignit le grade de Major de l'Armée.

Mais peu à peu, sa surdité faisant de rapides progrès, il doit se retirer progressivement du milieu enseignant. Il passe plusieurs hivers à Hawaii ou il rend de nombreux et précieux services de tous genres. Ces dernières années, en raison de l'emphysème, il passe l'hiver à la Résidence des Frères âgés de San Antonio.

Sa personnalité exceptionnelle était celle d'un bout-en-train à l'humour parfois subtil, mais toujours présent, au sourire franc et à un grand esprit de dévouement au service de la Sainte Vierge.

La messe de la résurrection a été célébrée pour le frère Laurin le 9 décembre dans la chapelle de St. Mary's University, suivie de l'inhumation au cimetière des religieux marianistes à San Antonio.

Le jeudi 17 décembre à 19 h 30, une messe commémorative sera célébrée à la Cathédrale de Saint-Boniface et présidée par son excellence Mgr Antoine Hacault.

Joseph Legault



Jamais a-t-il existé un homme plus gentil, courageux, travaillant et respecté par ceux qui le connaissaient.

C'est avec des cœurs lourds que nous annonçons le décès de Joseph Legault au Centre Médical Riverview le 6 décembre 1998.

Né le 16 février 1927 à Élie où il a demeuré toute sa vie, Joseph s'est bâti une vie familiale et communautaire enrichissante.

Il laisse dans le deuil sa femme Jeannine Arnal; ses enfants: Denise (Dana Payment), Gilles (Sherry), Lucille (Gilles Beaudin), Estelle (Gerry Tanguay), Jeanine (Bob Whitechurch), Anne-Marie (Marc Dureault), Phillipe et Carol (Garett Lofto); ses beaux-enfants: Jeannette (Ted VandeGraaf), Gerry (Bobbi), Marc (Diana); ses 35 petits-enfants; ses frères et sœurs: Emilien et Oscar Legault, Irène Rheault, Marie Laramée et Cécile Brown et beaucoup de parenté des familles Legault, Arnal et Bernardin.

Il a été précédé dans la tombe par ses parents Wilfred et Alexina; ses frères Albé et Antonin; ses sœurs Elodie Allaire et Jeanne Girard; sa première femme Lucette (née Bernardin) et son fils Marc (Beverly nouvelle marié de Cam Ballantyne).

Joseph était un homme de foi, dévoué à sa famille, à sa communauté et à ceux qui avaient besoin d'aide et d'appui. Au cours de sa vie, Joseph a porté plusieurs titres tels que: conducteur d'autobus, fermier, administrateur d'école, conseiller, directeur de la Fédération des Caisses populaires et préfet de la municipalité de Cartier ainsi que mari bien-aimé, père, beau-père, grand-père, pacificateur et rêveur. En tout cas, c'était un homme qui, avec sa morale et ses valeurs exceptionnelles a inspiré et inspirera pour toujours un grand respect chez ceux qu'il fréquentait. Grâce à cet homme de vision, aux exemples qu'il nous a faits et à ses accomplissements innombrables, nous pouvons voir l'importance que porte le fil familial et communautaire dans la fabrication de l'édredon de la vie.

Blanche Tousaint (née Asselin)

C'est avec beaucoup de peine que nous annonçons le décès de Blanche aux soins palliatifs de Saint-Boniface suite à une courte lutte avec le cancer.

Elle fut précédée dans la tombe par son cher époux Georges en 1992, son père Joseph en 1972, sa mère Eugénie en 1987, son frère Lionel «Sonny» en 1961, sa sœur Antoinette «Tony» en 1980, sa sœur Florence en 1990 et sa belle-sœur Helen en 1995. Qu'ils se réjouissent en compagnie du Seigneur.

Elle laisse dans le deuil sa sœur Irène Gary de Sherbrooke (Québec), sa sœur Jeannette (Frank) French de Toronto (Ontario), sa sœur Pat «Patsy» (Honoré) Saint-Pierre de Pokemouche (Nouveau-Brunswick) ainsi que de nombreux neveux, nièces, petits neveux et petites-nièces dans tous les coins du pays.

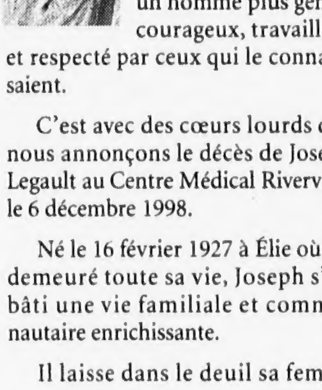
Merci Blanche pour tous les précieux souvenirs, tu as toujours fait partie intégrale de nos vies.

Un merci bien spécial au personnel du 3E de l'Hôpital Saint-Boniface pour leurs soins et leur gentillesse.

Une messe funéraire fut célébrée le jeudi 3 décembre 1998 en la Cathédrale de Saint-Boniface au 190, avenue de la Cathédrale à 10 h.

Au lieu des fleurs ceux qui le désirent peuvent faire un don au 3E - soins palliatifs de l'hôpital Saint-Boniface au 409, rue Taché, Saint-Boniface (Manitoba) R2H 2A6 ou encore à la Société Alzheimer du Manitoba au 120, rue Donald, Winnipeg (Manitoba) R3C 4G2.

Salon mortuaire P. Coutu, 156, rue Marion, 949-4864.



FAVEURS OBTENUES – MERCI MON DIEU. Dites 9 fois «Je vous salue Marie» par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9e jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.

R.J.S.



La santé passe par Internet

Alain Laurencelle, du bureau d'avocats Taylor McCaffrey, est avec la firme Momentum Software l'un des huit commanditaires qui ont participé à l'installation d'un ordinateur dans les deux bureaux de santé communautaire de la clinique Youville, à Saint-Boniface et Saint-Vital. Grâce à ce projet, les clients pourront consulter Internet et obtenir de l'information sur la santé. «En étant plus informés, les gens sont plus à même de prendre leur santé en main, explique l'infirmière Barb Wasilewski. Et la clinique Youville n'aurait pas pu rendre ce projet possible sans l'appui des commanditaires.»

MAURICE COMEAULT

Hasards et confidences

Entré au monastère des pères Trappistes à l'âge de 20 ans, Maurice Comeault de Letellier n'avait pas la moindre idée de la vie trépidante qu'il mènerait trente ans plus tard.

Anie CLOUTIER

Le père Maurice Comeault, curé de la paroisse St. Peter's dans le North End de Winnipeg s'est vu décerner au début du mois de décembre le titre honorifique de monseigneur par le pape Jean-Paul II. Deux autres prêtres de la région, Stanislaus Jaworski et Louis McCloskey, se sont aussi vu conférer ce titre.

«Il n'y a pas de responsabilités attachées à ce titre, ni encore de hausse de salaire, précise le natif de Letellier. C'est plutôt une forme de remerciement de l'évêque du diocèse de Winnipeg, Leonard J. Wall, pour le travail accompli.»

Et du travail, le père Comeault en abat. À preuve, en plus de ses offices dominicaux à la paroisse St. Peter's, Maurice Comeault est également juge au tribunal matrimonial du diocèse depuis 1970, aumônier à la résidence St. Joseph, responsable des 23 paroisses de la région nord d'Entre-les-Lacs et en est à son troisième mandat à titre de président du Conseil presbytéral. En charge de la paroisse portugaise Immaculée-Conception pendant cinq ans, le père Comeault maîtrise aujourd'hui cette langue. «J'adore mon travail, indique-t-il. Mais je ne pourrais pas dire ce qui m'attire le plus. C'est un travail tellement varié qui va du berceau à la tombe.»

Très à l'aise dans ses multiples fonctions et son train de vie mouvementé, Maurice Comeault s'était pourtant dessiné une vie plus tranquille. Mais heureusement pour ses paroissiens, on ne contrôle pas toujours sa destinée.

«J'avais décidé que si j'étais pour consacrer ma vie à Dieu, je voulais le faire entièrement, indique le père Comeault. L'ordre contemplatif le plus près de moi était celui des Trappistes. C'est comme ça qu'à l'âge de 20 ans je suis entré au monastère de Saint-Norbert.»

Ordonné en 1967, Maurice Comeault s'accommode bien de la stricte discipline du cloître et devient vite Maître de novices. «On ne parlait pas et on ne mangeait pas de viande. On menait une vie très sévère et beaucoup de jeunes gens n'arrivaient pas à s'adapter, explique-t-il. J'ai donc demandé une permission spéciale pour ouvrir une sorte d'entre-deux à Saint-Lazare. Avec un autre frère et quelques jeunes, on s'occupait d'animaux sur cette petite ferme, mais je devais travailler comme mécanicien le jour pour nous ramasser un peu d'argent. Ça a duré deux ans puis on m'a demandé de rentrer au monastère. Mais avant, je devais remplacer quelques mois le curé de la paroisse de Saint-Lazare. Eh bien! Ces quelques mois ont duré cinq ans! Puis, on m'a demandé de faire un an à la paroisse Saint-Félix-de-Valois à Dunrea. J'y suis finalement resté quatre ans! Un jour, on m'a annoncé que j'avais été intégré au diocèse de Winnipeg et je ne suis jamais retourné au monastère.»

Vous avez des événements à signaler?

Composez le 237-4823 ou le 1-800-523-3355.

À VOTRE SERVICE

AVOCATS-NOTAIRES

MONK, GOODWIN
…AVOCATS ET NOTAIRES…

Me LAURENT J. ROY , c.r.
Me MICHEL CHARTIER

800, Édifice Centra Gas
444, avenue St. Mary
Winnipeg (Manitoba)
R3C 3T1
Téléphone: (204) 956-1060
Télécopieur: (204) 957-0423

Alain J. Hogue
Barreaux du Manitoba et de la Saskatchewan

Domaines d'expertise:
- préjudices personnels
- demandes d'indemnité pour Autopac
- litiges civil, familial et criminel
- ventes de propriété; hypothèques
- droit corporatif et commercial
- testaments et successions

Place Provencher
194, boul. Provencher
237-9600

Léo V. Teillet, B.A., LL.B.
Avocat et notaire
182, rue Dumoulin,
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 0E3
Téléphone: (204) 958–6850
Télécopieur: (204) 958–6855

Jean-Paul Boily, B.A., LL. B.
202, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0G3
Téléphone: 987-3880
Télécopieur: 233-9762

Cet espace est à votre disposition!

TEFFAINE, LABOSSIÈRE

Avocats et notaires,

Rhéal E. Teffaine, c.r.
Denis Labossière

247, boulevard Provencher,
Saint-Boniface (MB)
R2H 0G6.
Téléphone: 925–1900.
Fax: 925–1907.

TAYLOR McCAFFREY
AVOCATS et NOTAIRES

ALAIN L.J. LAURENCELLE

400, avenue St. Mary, 9e étage
Winnipeg (Manitoba) R3C 4K5
Tél.: 988-0304 • Fax: 957-0945
courrier électronique:
alaurencelle@tmlawyers.com

Plus de 50 avocats exerçant dans tous les domaines du droit.

AIKINS, MACAULAY & THORVALDSON

J. Guy Joubert
Marianne Rivoalen
Barbara Shields
Avocats et notaires

360, rue Main, 30e étage
Winnipeg (Man). R3C 4G1
Téléphone: (204) 957–0050
Télécopieur: (204) 957–0840

Courrier électronique: amt@aikins.com
Internet: http://www.aikins.com

OPTOMÉTRISTES

Dr Denis R. Champagne
Optométriste
Sur rendez-vous seulement
212, avenue Regent ouest
224-2254
2090, avenue Corydon
889-7408

Dr Keith Mondésir

Optométriste

- **Examen de la vue**
- **Lunettes ajustées**
- **Verres de contact**

201–1555, chemin St-Mary's
Saint-Vital
Pour un rendez-vous, composez le 255–2459.

ASSUREURS

Agence d'Assurance
AURÈLE DESAULNIERS
(1987)
Pour tout service d'assurance!
Joel Desaulniers
Christine Desaulniers
Janet Sabourin-Gatin
Donald Normandeau
Nicole Connelly
390-B, boulevard Provencher
Téléphone: 233-4051
autopac

Cet espace est à votre disposition!

EXPERTS CONSEILS / COMPTABLES AGRÉÉS

Cet espace est à votre disposition!

BDO
BDO Dunwoody

Services de consultations en affaires

5e étage, 191, Broadway
Winnipeg (MB) R3C 3T8
T. (204) 956-7200
F. (204) 926-7201
www.bdo.ca

Courrier électronique:
gchaput@winnipeg.bdo.ca

GÉRANT
Gilles Chaput, FCA 926-7204

VÉRIFICATION & COMPTABILITÉ
Raymond Desrochers, CA, CFE 926-7208
Marc Rivard, CA 926-7222
Pamela Dupuis, CA 926-7240
Elizabeth Maw, CA 926-7213

EXPERT-CONSEIL À LA PME
Lucien Guénette, CA 926-7210

FISCALITÉ & IMPÔTS
Arthur Chaput, CA, CFP 926-7202
Georges Picton, CGA 926-7205

CONSULTATION EN MANAGEMENT & MÉDIATION
Charles Gagné, MPA, CMC 926-7206

PLANIFICATION FINANCIÈRE
James Doer, CA, CFP 926-7215

INFORMATIQUE
Travis Leppky, CA 926-7241

RELANCE, INSOLVABILITÉ & ARBITRAGE
Bruce Caplan, CA, CIP 926-7207
Collin LeGall, CMA, CIP 926-7220

JURI-COMPTABILITÉ ET ENQUÊTES
Raymond Desrochers, CA, CFE 926-7208
Russ Paradoski, CA, CFE 926-7214

SERVICES

CHAPELLE FUNÉRAIRE SAINT-PIERRE

Pour être assuré d'un service en français dans la région sud-est, appelez:

LEON MORRISSETTE au **433-7257**

Plus de 20 ans d'expérience

«LOEWEN FUNERAL CHAPELS»

Steinbach **Tél.: 326-1351**

L'Immobilière de St. Pierre Realty Ltée

Boîte postale 520
Saint-Pierre-Jolys (Manitoba)
Télephone: **433-7899**

ferme • résidence • chalet
lots vacants • loisirs • chasse
tous genres de commerces, etc.

Cet espace est à votre disposition!

SERVICES

BRUNET *Monuments*
Troisième Génération

- **MONUMENTS**
- **PLAQUES EN GRANITE OU BRONZE**
- **INSCRIPTIONS**

L'ART COMMÉMORATIF PERSONNALISÉ

405, avenue Bertrand
233-7864

«Au service des Franco-Manitobains depuis 1910...»

Cet espace est à votre disposition!

THE BATTERY MAN

Meilleur service!
Meilleurs prix!
Depuis 1986



BRETT DUSEIGNE,
DIRECTEUR GÉNÉRAL

Spécialistes dans les batteries neuves et reconditionnées

Remise à neuf des alternateurs et des démarreurs.

1390, rue Saint-James
Winnipeg (Manitoba)
R3H 0L1

775–8271

针 灸 药



MARTIN JOYAL
D.Ac., D.M.C.
Médecine chinoise
herbes · acupuncture
492, rue Main
Winnipeg (Manitoba) R3B 1B7
Tél.: (204) 942-0950

Abonnez-vous à La LIBERTÉ

Écrivez votre chèque ou mandat de poste au nom de La Liberté.
Adressez votre enveloppe à:
La Liberté
C.P. 190
Saint-Boniface, (Manitoba)
R2H 3B4

Visa & MasterCard acceptées

Options offertes

	Au Manitoba
1 an	28, 50 $ ☐
2 ans	51,30 $ ☐

	Ailleurs au Canada
1 an	32,10 $ ☐
2 ans	58,85 $ ☐

Nom: ____________________

Adresse: ____________________